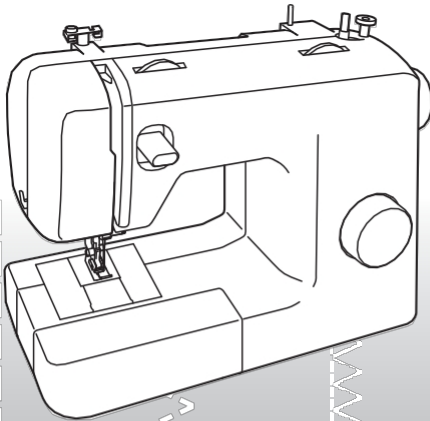


Manual de utilizare

Mașină de cusut

Cod produs: 885-X03/X13/X23



Vă rugăm să ne vizitați la <http://solutions.brother.com>, unde puteți obține asistență pentru produs și răspunsuri la întrebările frecvente (FAQ).

ISTRUCCIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

Vă rugăm să citiți aceste instrucțiuni de siguranță înainte de a încerca să utilizați mașina.

PERICOL - Pentru a reduce riscul de electrocutare:

1 Deconectați **întotdeauna** aparatul de la priza electrică imediat după utilizare, atunci când îl curățați, când efectuați orice reglaje de întreținere menționate în acest manual sau dacă lăsați aparatul nesupravegheat.

AVERTISMENT - Pentru a reduce riscul de arsuri, incendiu, electrocutare sau rănire a persoanelor.

2 Deconectați **întotdeauna** aparatul de la priza electrică atunci când efectuați orice reglaj menționat în manualul de instrucțiuni:

- Pentru a deconecta aparatul, comutați-l în poziția simbolului „O” pentru a-l opri, apoi apucați ștecherul și trageți-l din priză. **Nu** trageți de cablu.
- Conectați aparatul direct la priza electrică. Nu utilizați un prelungitor.
- Deconectați **întotdeauna** aparatul de la priză în cazul unei întreruperi de curent.

3 Nu folosiți **niciodată** acest aparat dacă are cablul sau ștecherul deteriorat, dacă nu funcționează corect, dacă a fost căzut sau a fost deteriorat sau dacă s-a vărsat apă pe aparat. Duceți aparatul la cel mai apropiat distribuitor autorizat sau centru de service pentru verificare, reparații, reglaje electrice sau mecanice.

- În timp ce aparatul este depozitat sau în uz, dacă observați ceva neobișnuit, cum ar fi un miros, căldură, decolorare sau deformare, opriți utilizarea aparatului

și deconectați imediat cablul de alimentare.

- Când transportați aparatul, asigurați-vă că îl purtați de mâner. Ridicarea aparatului de orice altă parte poate deteriora aparatul sau poate duce la căderea acestuia, ceea ce ar putea provoca leziuni.
- Când ridicați aparatul, aveți grijă să nu faceți mișcări bruște sau neglijente, altfel vă puteți răni la spate sau la genunchi.

4 Păstrați întotdeauna zona de lucru

liberă:

- Nu folosiți niciodată mașina cu orificiile de aerisire blocate. Mențineți orificiile de ventilație ale mașinii și pedala de comandă libere de scame, praf și resturi de material.
- **Nu** depozitați obiecte pe pedala de comandă.
- **Nu** utilizați prelungitoare. Conectați mașina direct la priza electrică.
- **Nu** scăpați și **nu** introduceți **niciun** obiect în **orice** orificiu.
- **Nu** folosiți mașina în locuri unde se utilizează produse sub formă de aerosoli (spray) sau unde se administrează oxigen.
- **Nu** utilizați mașina în apropierea unei surse de căldură, cum ar fi un aragaz sau un fier de călcat; în caz contrar, mașina, cablul de alimentare sau articolul de îmbrăcăminte cusut se pot aprinde, provocând un incendiu sau un șoc electric.
- **Nu** așezați această mașină pe o suprafață instabilă, cum ar fi o masă instabilă sau înclinată, altfel mașina se poate răsturna, provocând răniri.

5 Este necesară o atenție specială în timpul cusutului:

- Acordați **întotdeauna** o atenție deosebită acului. Nu utilizați ace

- Țineți degetele departe de **toate** părțile mobile. Este necesară o atenție specială în jurul acului mașinii.
- Comutați mașina în poziția simbolului „O” pentru a o opri atunci când efectuați orice reglaje în zona acului.
- **Nu** utilizați o placă de ac deteriorată sau incorectă, deoarece aceasta ar putea provoca ruperea acului.
- **Nu** împingeți și **nu** trageți de material în timpul cusutului și urmați cu atenție instrucțiunile atunci când coaseți liber, pentru a nu devia acul și a nu provoca ruperea acestuia.

6 Această mașină **nu** este o jucărie:

- Este necesară o atenție sporită atunci când mașina este utilizată de copii sau în apropierea acestora.
- Punga de plastic în care a fost livrată această mașină trebuie păstrată la îndemâna copiilor sau aruncată. Nu permiteți niciodată copiilor să se joace cu punga, din cauza pericolului de sufocare.
- **Nu o utilizați în aer liber.**

7 Pentru o durată de viață mai lungă:

- Când depozitați acest aparat, evitați expunerea la lumina directă a soarelui și locurile cu umiditate ridicată. Nu utilizați și nu depozitați aparatul în apropierea unui radiator, fier de călcat, lampă cu halogen sau alte obiecte fierbinți.
- Folosiți numai săpunuri sau detergenți neutri pentru a curăța carcasa. Benzenul, diluantul și praful de curățat pot deteriora carcasa și mașina și nu trebuie folosite niciodată.
- Consultați întotdeauna manualul de utilizare atunci când înlocuiți sau instalați orice ansambluri, picioarele presorului, acul sau alte piese, pentru a asigura o instalare corectă.

8 Pentru reparații sau reglaje:

- Dacă unitatea de iluminare (dioda

emitoare de lumină) este deteriorată, aceasta trebuie înlocuită de un distribuitor autorizat.

- În cazul în care apare o defecțiune sau este necesară o reglare, urmați mai întâi

tabelul de depanare din spatele manualului de utilizare pentru a inspecta și regla mașina singur. Dacă problema persistă, vă rugăm să consultați distribuitorul Brother autorizat local.

Utilizați această mașină numai în scopul prevăzut, așa cum este descris în acest manual.

Utilizați accesoriile recomandate de producător, așa cum sunt menționate în acest manual.

Conținutul acestui manual și specificațiile acestui produs pot fi modificate fără notificare prealabilă.

Pentru informații suplimentare despre produs, vizitați site-ul nostru web la www.brother.com

pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.

DOAR PENTRU UTILIZATORII DIN REGATUL UNIT, IRLANDA, MALTA ȘI CIPRU

IMPORTANT

- În cazul înlocuirii siguranței din priză, utilizați o siguranță aprobată de ASTA conform BS 1362, adică care poartă marca „”, cu valoarea nominală indicată pe priză.
- Puneți întotdeauna la loc capacul siguranței. Nu folosiți niciodată prize cu fără capacul siguranței.
- Dacă priza electrică disponibilă nu este potrivită pentru ștecherul furnizat împreună cu acest echipament, trebuie să contactați distribuitorul autorizat pentru a obține cablul corespunzător.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI I

**Acest aparat este
destinat
pentru uz casnic.**

Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu au experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau au primit instrucțiuni privind utilizarea aparatului de la o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați

CUPRINS

INSTRUCIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ1

1. CUNOAȘTEREA MAȘINII DE CUSUT4

ACCESORII.....4

Accesorii opționale4

PĂRȚILE PRINCIPALE5

Accesoriu pentru pat plat.....5

UTILIZAREA MAȘINII DE CUSUT6

Conectarea prizelor6

Comutatorul de alimentare principal și comutatorul

luminii de cusut.....7

Pedală de comandă.....7

Verificarea acului.....7

Înlocuirea acului.....7

Schimbarea piciorului presor.....8

COMENZILE.....9

Butonul de selectare a modelului.....9

Cusătură elastică.....9

Modele și denumiri de cusături.....10

Butonul de reglare a lungimii cusăturii.....11

Maneta de cusut înapoi.....11

ÎNFILAREA MAȘINII.....12

Înfășurarea bobinei.....12

Înfilarea firului inferior.....14

Introducerea firului inferior (pentru modelele echipate

cu bobină cu fixare rapidă).....15

Înfilare superioară.....16

Utilizarea dispozitivului de înfășurare a firului (pentru

modelele echipate cu un astfel de dispozitiv).....18

Tragerea firului inferior.....19

COMBINAȚII DE ȚESĂTURĂ, AȚĂ ȘI AC.....21

2. NOȚIUNI DE BAZĂ DESPRE CUSUT

.....22

Vă rugăm să citiți înainte de a începe să coaseți.....22

Începerea cusutului.....22

Cusut de probă.....23

Schimbarea direcției de cusut.....23

Cusutul țesăturilor groase.....23

Cusutul țesăturilor subțiri.....24

Cusutul țesăturilor elastice.....24

Cusutul pieselor cilindrice.....24

Cusutul cu ac dublu (Opțional).....24

Tensiunea firului.....26

3. CUSĂTURI Încorporate.....27

Cusătură dreaptă.....27

Cusătură în zig-zag.....27

Cusătură pentru tiv ascuns.....27

Cusătură cu pliuri.....29

Cusătură elastică.....29

Cusătură cu dublă acțiune.....30

Fagot.....30

Cusătură overlock.....31

Cusătură tip pene.....31

Cusătură elastică triplă în zigzag.....32

Cusături decorative.....32

4. COASEREA BUTONIERELOR ȘI A NASTELOR.....33

Realizarea unei butoniere.....33

Reglarea butonierelor.....34

Cusutul nasturilor.....35

5. UTILIZAREA ACCESORIILOR ȘI A APLICAȚIILOR.....36

Montarea fermoarului.....36

Strângere.....37

Cusut.....37

Aplicații.....37

ACCESORII OPȚIONALE.....38

Utilizarea piciorului pentru cusătură invizibilă.....38

6. ANEXĂ40

ÎNȚEȚINERE.....40

Restricții privind lubrifierea.....40

Precauții privind depozitarea mașinii.....40

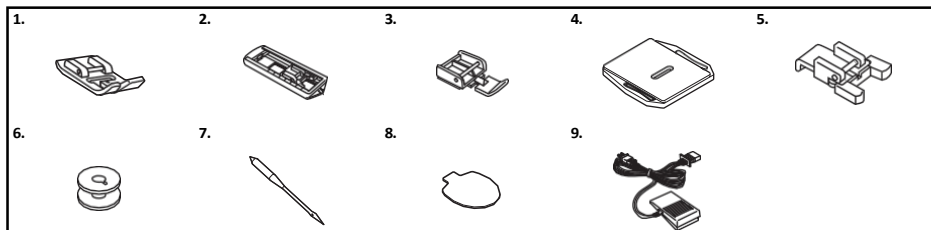
Curățare.....40

DEPANARE42

INDEX45

ACCESORII

Am conceput aceste accesorii pentru a vă ajuta să realizați cu ușurință majoritatea sarcinilor de cusut.



Nr.	Denumirea piesei	Cod piesă	
		America	Altele
1	Pițor în zig-zag „J” (pe mașină)	XC4901-021	
2	Pițor pentru butoniere „A”	X59369-321	
3	Pițor pentru fermoar „I”	XE9369-001	
4	Placă de cusut	XC6063-021	
5	Pițor pentru cusut nasturi „M”	XE2137-001	

Nr.	Denumire piesă	Cod piesă	
		America	Altele
6	Bobină (Una se află pe mașină)	SA156	SFB: XA5539-151
7	Set de ace (ac 90/14)	Set de 3 piese: XE5328-001 Set de 2 piese: XE7064-001	
8	Șurubelniță ovală	XE5241-001	
9	Comandă cu piciorul	Vezi pagina 5	

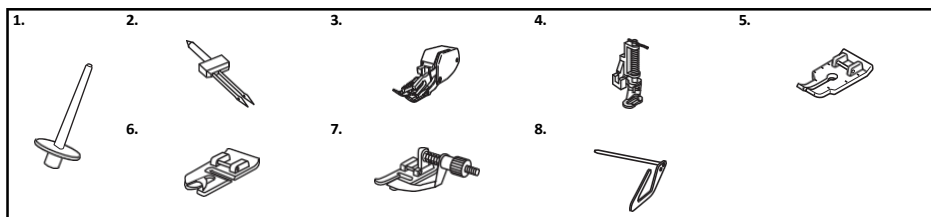


Notă

- Accesoriile incluse variază în funcție de modelul mașinii.

Accesorii opționale

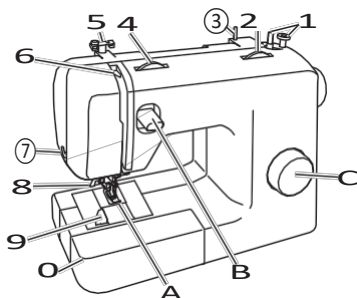
Următoarele sunt disponibile ca accesorii opționale care trebuie achiziționate separat. În funcție de modelul achiziționat, următorul accesoriu poate fi inclus împreună cu mașina.



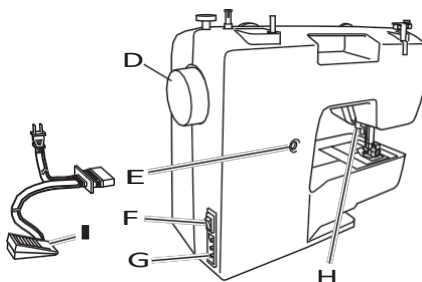
Nr.	Denumirea piesei	Cod piesă	
		America	Altele
1	Ax suplimentar pentru bobină	XE2241-001	
2	Ac dublu (ac 2,0/75)	X57521-021	
3	Pițor mobil	SA107	F034N: XC2165-002
4	Pițor pentru matlasare	SA129	F005N: XC1948-002

Nr.	Denumire piesă	Cod piesă	
		America	Altele
5	Pițor de matlasare de 1/4 inch	SA125	F001N: XC1944-052
6	Pițor pentru tiv îngust	SA127	F003N: XC1945-002
7	Pițor pentru cusătură invizibilă	SA134	F018N: XC1976-052
8	Ghid de matlasare	SA132	F016N: XC2215-006

PĂRȚILE PRINCIPALE



- 1 Dispozitiv de înfășurare a bobinei (Pagina 12)**
Aceasta înfășoară firul pe bobină pentru a fi utilizat ca fir inferior.
- 2 Butonul de reglare a lungimii cusăturii (Pagina 11)**
Rotiți selectorul pentru a regla lungimea cusăturii.
- ③ Suport bobină (Paginile 12, 16)**
Acesta susține bobina de ață.
- 4 Butonul de reglare a tensiunii firului superior (Pagina 26)**
Acesta controlează tensiunea firului superior.
- 5 Ghidaj de fir (Pagina 12, 16)**
Acesta se utilizează atunci când se înfășoară firul pe bobină și apoi se înfilează mașina.
- 6 Maneta de ridicare a firului (Pagina 17)**
- ⑦ Dispozitiv de tăiere a firului (Pagina 23)**
Treceți firele prin dispozitivul de tăiere a firului pentru a le tăia.
- 8 Dispozitiv de înfășurare a firului (pagina 18)**
(Acesta este disponibil numai la anumite modele.)
- 9 Bobină cu fixare rapidă (Pagina 15, 20)**
(Aceasta este disponibilă doar la anumite modele.)
- 0 Suport plat cu compartiment pentru accesorii (Pagina 5)**
- A Picior presor (Pagina 8)**
- B Manetă de cusut înapoi (Pagina 11)**
Apăsând această manetă pentru a coase în sens invers.
- C Buton de selectare a modelului (Pagina 9)**
Rotiți selectorul în orice direcție pentru a alege cusătura dorită.
- D Roata de mână**
Se utilizează pentru a ridica și coborî manual acul.
- E Șurub de reglare fină a butonierelor (Pagina 34)**
- F Comutator de alimentare principală și lumină de cusut (Pagina 7)** Puteți porni și opri comutatorul de alimentare principală și lumină de cusut.
- G Mufă / priză pentru pedala de comandă (Pagina 6)**
Conectați mufa pedalei de comandă și conectați mașina la sursa de alimentare.

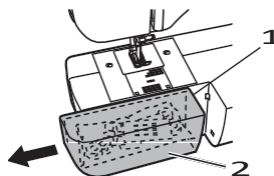


- H Maneta piciorului presor (Pagina 16)**
Se utilizează pentru a ridica și coborî piciorul presor.
 - I Pedală de comandă (Pagina 7)**
Puteți utiliza acest dispozitiv pentru a controla viteza de cusut, precum și pentru a porni și opri mașina de cusut.
- Pedală de comandă: Model KD-1902 pentru zone cu 110/120 V
Model KD-2902 pentru zone cu 220/240 V Codul piesei pedalei de comandă diferă în funcție de țară sau regiune. Contactați distribuitorul sau cel mai apropiat centru de service autorizat.

Accesorii pentru pat plat

Accesoriile pot fi depozitate într-un compartiment din interiorul accesoriului pentru pat plat.

- Glsați accesoriul cu platformă plată spre stânga pentru a-l deschide.**



- 1 Accesoriu pentru platformă**
- 2 Compartiment de depozitare**

UTILIZAREA MAȘINII DE CUSUT

1

! AVERTISMENT

- Utilizați numai curentul electric obișnuit de uz casnic ca sursă de alimentare. Utilizarea altor surse de alimentare poate duce la incendiu, șoc electric sau deteriorarea mașinii.
- Asigurați-vă că ștecherul de pe cablul de alimentare sunt introduse ferm în priză electrică și în mufa de alimentare a mașinii.
- Nu introduceți ștecherul cablului de alimentare într-o priză electrică care se află într-o stare proastă.
- Opiți alimentarea principală și scoateți ștecherul în următoarele situații:
 - Când vă îndepărtați de aparat
 - După utilizarea aparatului
 - Când se produce o pană de curent în timpul utilizării
 - Când aparatul nu funcționează corect din cauza unei conexiuni defectuoase sau a unei deconectări

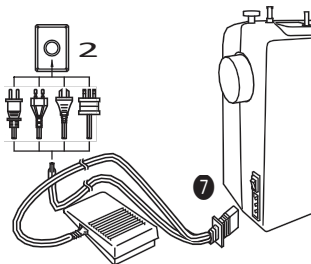
! ATENȚIE

- Utilizați numai cablul de alimentare inclus cu acest aparat.
- Nu utilizați prelungitoare sau prize multiple la care sunt conectate multe alte aparate. Există riscul de incendiu sau de electrocutare.
- Nu atingeți ștecherul cu mâinile ude. Se poate produce un șoc electric.
- Când deconectați aparatul, opriți întotdeauna mai întâi alimentarea principală. Prindeți întotdeauna ștecherul pentru a-l scoate din priză. Tragerea de cablu poate deteriora cablul sau poate duce la incendiu sau șoc electric.
- Nu permiteți ca cablul de alimentare să fie tăiat, deteriorat, modificat, îndoit cu forță, tras, răsucit sau legat. Nu așezați obiecte grele pe cablu. Nu expuneți cablul la căldură. Aceste lucruri pot deteriora cablul și pot provoca incendiu sau șoc electric. Dacă cablul sau ștecherul este deteriorat, duceți aparatul la distribuitorul autorizat pentru reparații înainte de a continua utilizarea.
- Deconectați cablul de alimentare dacă aparatul nu va fi utilizat pentru o perioadă lungă de timp. În caz contrar, poate rezulta un incendiu.

Conectarea prizelor

➤ Conectați ștecherul pedalei de comandă la aparat.

➤ Conectați mufa sursei de alimentare la o priză de perete.

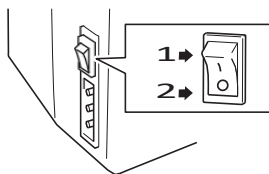


Notă

- Dacă se produce o întrerupere a alimentării cu energie electrică în timpul funcționării mașinii de cusut, opriți alimentarea principală și deconectați cablul de alimentare. Când reporniți mașina de cusut, urmați procedura necesară pentru a o utiliza corect. (Numai pentru S.U.A.)
- Acest aparat are o priză polarizată (o lamă mai lată decât cealaltă). Pentru a reduce riscul de electrocutare, această priză este concepută să se potrivească într-o priză polarizată într-un singur mod. Dacă priza nu se potrivește complet în priză, întoarceți-o. Dacă tot nu se potrivește, contactați un electrician calificat pentru a instala o priză adecvată. Nu modificați ștecherul în niciun fel.

Comutator pentru alimentarea principală și lumina de cusut

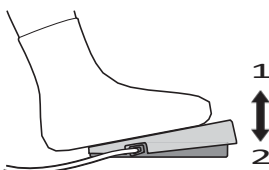
Acest comutator pornește sau oprește alimentarea principală și lumina de cusut.



- 1 Pornire (spre marcajul „I”)
- 2 Opreți (spre marcajul „O”)

Comanda de la picior

Când apăsați ușor pedala de comandă, mașina va funcționa la viteză redusă. Când apăsați mai tare, viteza mașinii va crește. Când ridicați piciorul de pe pedala de comandă, mașina se va opri.



- 1 Mai lent
- 2 Mai repede

Asigurați-vă că nu este așezat nimic pe pedala de comandă atunci când mașina nu este utilizată.

ATENȚIE

- Nu lăsați bucăți de pânză și praf să se acumuleze pe pedala de comandă. Acest lucru ar putea provoca un incendiu sau un șoc electric.



Notă

(Numai pentru S.U.A.)

- Pedală de comandă: Model KD-1902
Acest pedală poate fi utilizată pe mașina cu codul de produs 885-X13. Codul de produs este menționat pe plăcuța de identificare a mașinii.

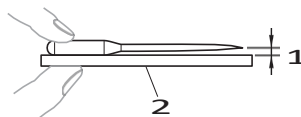
Verificarea acului

Acul de cusut trebuie să fie întotdeauna drept și ascuțit pentru o cusătură uniformă.



Verificarea corectă a acului

Așezați partea plată a acului pe o suprafață plană. Verificați acul din partea de sus și din lateral. Aruncați în siguranță orice ace îndoit.



- 1 Spațiu paralel
- 2 Suprafață plană (capac bobină, sticlă etc.)

Înlocuirea acului

ATENȚIE

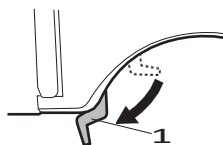
- Opreți întotdeauna mașina înainte de a schimba acul. În caz contrar, pot apărea leziuni dacă pedala este apăsată accidental și mașina începe să coasă.
- Utilizați numai ace de mașină de cusut destinate uzului casnic. Alte ace se pot îndoi sau rupe și pot provoca răni.
- Nu coaseți niciodată cu un ac îndoit. Un ac îndoit se va rupe ușor și poate provoca răni.

Opreți mașina.

1

- 2 Ridicați acul rotind roțița spre dumneavoastră (în sens invers acelor de ceasornic), astfel încât marcajul de pe roțiță să fie orientat în sus. Coborâți maneta piciorului presor.

3

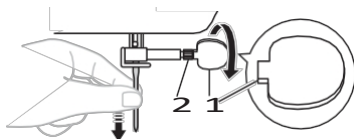


- 1 Maneta piciorului presor

! ATENȚIE

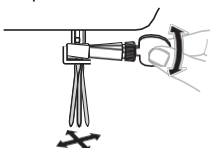
- Înainte de a înlocui acul, așezați o bucată de material sau hârtie sub piciorul presor pentru a împiedica acul să cadă în orificiul din placa de ac.

- 4 Țineți acul cu mâna stângă, apoi folosiți o șurubelniță ovală pentru a roti șurubul de prindere a acului în sens invers acelor de ceasornic, pentru a scoate acul.

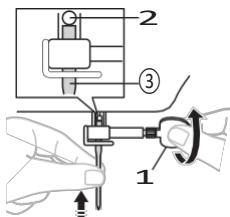


- 1 Utilizați o șurubelniță ovală
- 2 Șurubul clemei de fixare a acului

- Nu aplicați o forță excesivă atunci când slăbiți sau strângeți șurubul de fixare a acului, altfel anumite părți ale mașinii de cusut se pot deteriora.

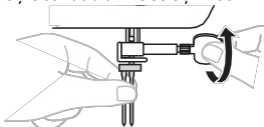


- 5 Cu partea plată a acului orientată spre partea din spate a mașinii, introduceți acul până când atinge opritorul de ac. Apoi, strângeți clema de fixare a acului folosind o șurubelniță ovală.



- 1 Folosiți o șurubelniță ovală
- 2 Opritor pentru ac
- 3 Ac

Instalați acul dublu în același mod.



! ATENȚIE

- Asigurați-vă că introduceți acul până când atinge opritorul și strângeți bine șurubul de fixare a acului cu o șurubelniță ovală, altfel acul se poate rupe sau mașina se poate deteriora.

Schimbarea piciorului presor

! ATENȚIE

- Opriti întotdeauna mașina înainte de a schimba piciorul presor. Dacă lăsați mașina pornită și apăsați pe pedală, mașina va porni și vă puteți răni.
- Utilizați întotdeauna piciorul presor corespunzător modelului de cusătură ales. Dacă utilizați un picior presor necorespunzător, acul se poate lovi de piciorul presor și se poate îndoi sau rupe, putând provoca răni.
- Utilizați numai picioare de presare care au fost proiectate pentru a fi utilizate cu această mașină. Utilizarea oricărui alt picior de presare poate provoca accidente sau răni.

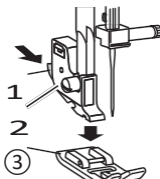
va trebui să schimbați piciorul presor în funcție de ceea ce doriți să coaseți și de modul în care doriți să coaseți.

Opriti mașina.

- Ridicați maneta piciorului presor.

- 2 Ridicați acul rotind roțița spre dumneavoastră (în sens invers acelor de ceasornic), astfel încât marcajul de pe roțiță să fie orientat în sus.

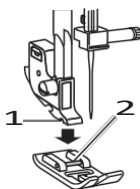
- 3 Apăsați butonul negru din spatele suportului piciorului presor pentru a elibera piciorul presor.



- 1 Buton negru
- 2 Suport pentru piciorul presor
- 3 Picior de presare

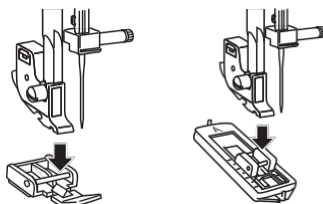
- 4 Puneți un alt picior presor pe placa acului, astfel încât bara de pe piciorul presor să fie aliniată cu fanta de pe tija acului.

- 5** Coborâți maneta piciorului presor și fixați piciorul presor pe tijă. Dacă piciorul presor se află în poziția corectă, bara ar trebui să se fixeze.



- 1 Tijă
2 Bară

■ Orientarea de montare a piciorului presor



⚠ ATENȚIE

- Dacă piciorul presor nu este instalat cu orientarea corectă, acul poate lovi piciorul presor, ceea ce poate îndoi sau rupe acul și poate provoca vătămări.

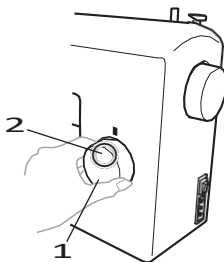
COMENZILE

Buton de selectare a modelului

⚠ ATENȚIE

- Când utilizați selectorul de modele pentru a alege un model, ridicați acul rotind roțița spre dvs. (în sens invers acelor de ceasornic), astfel încât marcajul de pe roțiță să fie orientat în sus. Dacă acul se află în poziția coborâtă atunci când roțiți selectorul de modele, acul, piciorul presor sau materialul pot fi deteriorate.

Pentru a alege o cusătură, roțiți pur și simplu selectorul de modele în orice direcție. Secțiunea următoare prezintă lungimile recomandate ale cusăturilor.



- 1 Butonul de selectare a modelului
2 Numărul modelului ales

Cusătură elastică

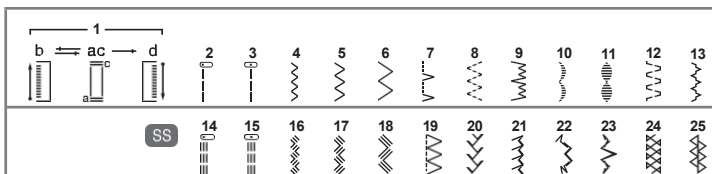
Ridicați acul rotind roțița spre dumneavoastră (în sens invers acelor de ceasornic), astfel încât marcajul de pe roțiță să fie orientat în sus.

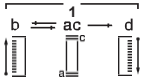
Setarea selectorului de lungime a cusăturii la „SS” schimbă modelul selectat într-o cusătură elastică.



Modele și denumiri de cusături

■ 25 de cusături



Model	Recomandat Lungime (mm (inch))	Pagina de referință
Denumire cusătură	Lățime prestabilită (mm (inch))	
	F-1,5 (1/64-1/16)	33
AUTOMAT ÎN 4 ETAPE BUTONIERĂ	5 (3/16)	
	1-4 (1/16-3/16)	27, 37
CUSĂTURĂ DREAPTĂ (Poziția acului stâng)	—	
	1-4 (1/16-3/16)	27, 36, 37, 38
CUSĂTURĂ DREAPTĂ (Poziția centrală a acului)	—	
	F-4 (1/64-3/16)	27, 35, 37, 38
CUSĂTURĂ ÎN ZIGZAG	1,5 (1/16)	
	F-4 (1/64-3/16)	27, 35, 37, 38
CUSĂTURĂ ÎN ZIGZAG	3,5 (1/8)	
	F-4 (1/64-3/16)	27, 35, 37, 38
CUSĂTURĂ ÎN ZIGZAG	5 (3/16)	
	F-3 (1/64-1/8)	29
CUSĂTURĂ CU PLIURI	5 (3/16)	

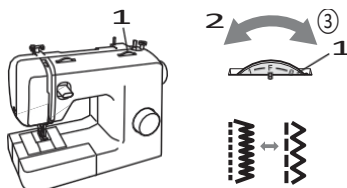
Model	Recomandat Lungime (mm (inch))	Pagina de referință
Denumire cusătură	Lățime prestabilită (mm (inch))	
	F-2,5 (1/64-3/32)	29
CUSĂTURĂ ELASTICĂ	5 (3/16)	
	F-1,5 (1/64-1/16)	27, 38
CUSĂTURĂ ELASTICĂ CUSĂTURĂ DE TIV	5 (3/16)	
	F-1,5 (1/64-1/16)	32
CUSĂTURĂ SCALLOP	5 (3/16)	
	F-1,5 (1/64-1/16)	32
CUSĂTURĂ CU MARGELE	5 (3/16)	
	F-3 (1/64-1/8)	30
CUSĂTURĂ DUBLA ACȚIUNE CUSĂTURĂ	5 (3/16)	
	F-3 (1/64-1/8)	30
CUSĂTURĂ DE LEGĂTURĂ	5 (3/16)	
	SS Fixat 2,5 (3/32)	27
CUSĂTURĂ TRIPLĂ ELASTICĂ (Poziția acului stâng)	—	

Model	Recomandat Lungime (mm (inch))	Pagina de referință
Denumire cusătură	Lățime prestabilită (mm (inch))	
15 TRIPLU STRETCH CUSĂTURĂ (Ac central)	SS Fix 2,5 (3/32)	27
	—	
16 CUSĂTURĂ TRIPLĂ ÎN ZIGZAG	SS Fix 2,5 (3/32) 1,5 (1/16)	32
17 CUSĂTURĂ TRIPLĂ ÎN ZIGZAG ELASTICĂ	SS Fix 2,5 (3/32) 3,5 (1/8)	32
18 ZIGZAG TRIPLU CUSĂTURĂ ELASTICĂ	SS Fix 2,5 (3/32) 5 (3/16)	32
19 CUSĂTURĂ ELASTICĂ OVERLOCK CUSĂTURĂ	SS Fix 2,5 (3/32) 5 (3/16)	31
20 CUSĂTURĂ ÎN PENĂ	SS Fix 2,5 (3/32) 5 (3/16)	31
21 CUSĂTURĂ ÎN PIER	SS Fix 2,5 (3/32) 5 (3/16)	31
22 DECORATIV CUSĂTURĂ	SS Fix 2,5 (3/32) 5 (3/16)	32
23 CUSĂTURĂ DECORATIVĂ	SS Fix 2,5 (3/32) 5 (3/16)	32
24 CUSĂTURĂ FAGOT	SS Fix 2,5 (3/32) 5 (3/16)	30
25 DECORATIV CUSĂTURĂ	SS Fix 2,5 (3/32) 5 (3/16)	30

Buton de reglare a lungimii cusăturii

În funcție de cusătura selectată, poate fi necesar să reglați lungimea cusăturii pentru a obține cele mai bune rezultate.

Numeralele marcate pe selectorul lungimii cusăturii reprezintă lungimea cusăturii în milimetri (mm) (1/25 inch). CU CÂT ESTE MAI MARE NUMĂRUL, CU ATÂT ESTE MAI LUNGĂ CUSĂTURII. La setarea „0”, materialul nu este avansat. Această setare se utilizează la cusutul unui nasture. Intervalul „F”-„1” este destinat realizării cusăturii satinată (cusătură în zig-zag închisă), care se utilizează pentru realizarea butonierelor și a cusăturilor decorative. Poziția necesară pentru realizarea cusăturii satinată variază în funcție de materialul și firul utilizate. Pentru a determina poziția exactă a selectorului, testați mai întâi setările de cusătură și lungime pe o bucată de material de probă, pentru a observa alimentarea materialului.



- 1 Selector lungime cusătură
- 2 Mai scurt
- 3 Mai lung

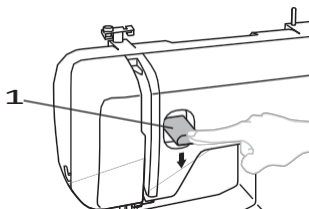
ATENȚIE

- Dacă cusăturile sunt îngheșuite, măriți lungimea cusăturii și continuați să coaseți. Nu continuați să coaseți fără a mări lungimea cusăturii, altfel acul se poate rupe și poate provoca răni.

Maneta de cusut înapoi

Puteți utiliza cusătura înapoi pentru a fixa și a întări cusăturile.

Pentru a coase înapoi, împingeți maneta de cusut înapoi cât mai mult posibil și mențineți-o în această poziție în timp ce apăsați ușor pedala de control. Pentru a coase înainte, eliberați maneta de cusut înapoi. Mașina va coase atunci înainte.





1. Maneta de cusut înapoi

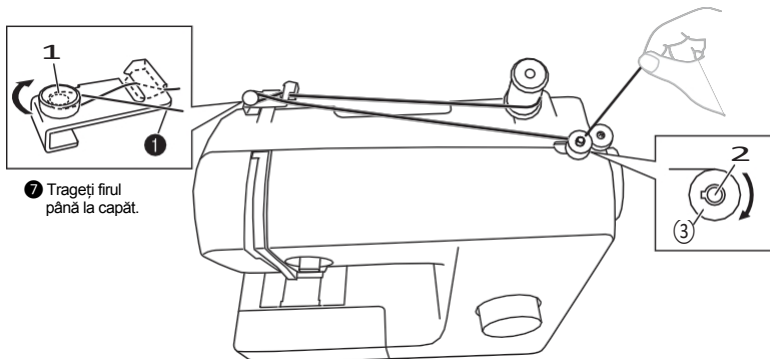
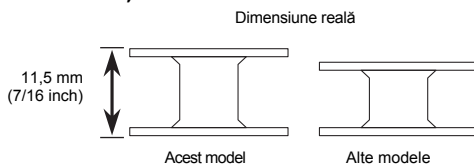
ÎNFILAREA MAȘINII

Înfășurarea bobinei

1

! ATENȚIE

- Am proiectat bobina care vine împreună cu această mașină. Dacă utilizați bobine de la alte modele, mașina nu va funcționa corect. Utilizați numai bobina care vine împreună cu această mașină sau bobine de același tip (cod piesă: SA156, SFB: XA5539-151). Utilizarea altor bobine poate provoca deteriorarea mașinii.

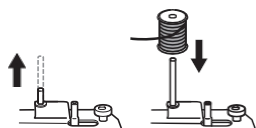


1 Disc de pretensionare

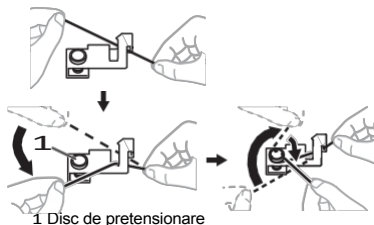
2 Axul bobinatorului

3 Bobină

Ridicați știftul bobinei și așezați o bobină de fir pe acest știft.



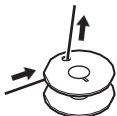
Ținând firul de pe bobină cu mâna dreaptă, treceți firul spre dvs., prin canelura de pe ghidajul de fir. Apoi, treceți firul în jurul discului de pretensionare și trageți firul complet.



! ATENȚIE

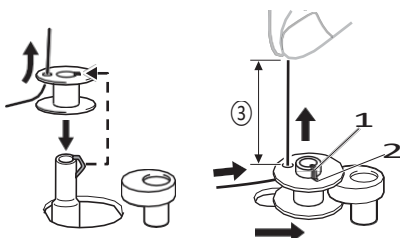
- Dacă bobina de ață se află într-un loc greșit sau este poziționată incorect, așa se poate încurca pe axul bobinei.

3 Treceți capătul firului prin orificiul de pe bobină din interiorul acesteia.



4 Puneți bobina pe axul bobinatorului și glisați axul bobinatorului spre dreapta. Rotiți bobina cu mâna în sensul acelor de ceasornic, până când arcul de pe ax se fixează în creștătura bobinei.

- Asigurați-vă că trageți 7-10 cm (3-4 inci) de fir din orificiul bobinei.



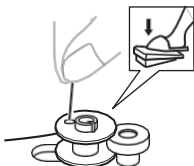
1. Arcul pe ax
2. Creștătură
3. 7-10 cm (3 – 4 inci)

ATENȚIE

- Trageți firul pentru a-l întinde și țineți capătul firului drept în sus. Dacă firul este prea scurt, nu este întins sau este ținut într-un unghi, pot apărea leziuni atunci când firul este înfășurat în jurul bobinei.

Porniți mașina.

5 În timp ce țineți capătul firului, apăsați ușor pedala pentru a înfășura firul în jurul bobinei de câteva ori. Apoi opriți mașina.



7 Tăiați firul în exces de deasupra bobinei.

- Lăsați 1 cm (1/2 inch) de fir din orificiul de pe bobină.

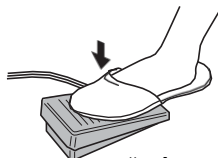


1 1 cm (1/2 inch)

ATENȚIE

- Asigurați-vă că urmați cu atenție instrucțiunile. Dacă nu tăiați complet firul în exces înainte de a înfășura bobina, atunci când firul se termină, acesta se poate încurca în jurul bobinei și poate provoca ruperea acului.

8 Apăsați pedala de comandă pentru a porni.



9 Când bobina pare plină și începe să se învârtă încet, ridicați piciorul de pe pedala de control.

10 Tăiați firul, glisați axul bobinatorului spre stânga și scoateți bobina.



Notă

- Când mașina de cusut este pornită sau roata de mână este rotită după înfășurarea firului în jurul bobinei, mașina va scoate un sunet de clic; aceasta nu este o defecțiune.
- Bară de ac nu se mișcă atunci când glisați axul dispozitivului de înfășurare a bobinei spre dreapta.

! ATENȚIE

- Înfășurarea incorectă a bobinei poate duce la slăbirea tensiunii firului și la ruperea acului.



1
1 Înfășurat
uniform



2
2 Înfășurat
incorect

Filet inferior

Instalați bobina înfășurată cu fir.

- Pentru mai multe detalii privind utilizarea bobinei cu fixare rapidă, consultați pagina 15.

! ATENȚIE

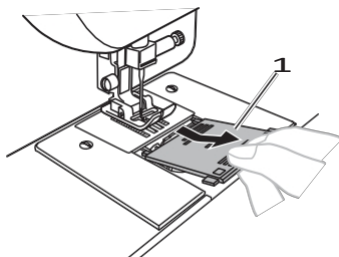
- Asigurați-vă că opriți mașina în timpul înfilării. Dacă apăsați accidental pedala de comandă și mașina începe să coasă, vă puteți răni.

- Pregătiți bobina înfășurată corespunzător înainte de a introduce firul inferior.

- Consultați pagina 12 pentru detalii despre înfășurarea bobinei.

- 2 Ridicați acul rotind roțița spre dumneavoastră (în sens invers acelor de ceasornic) și ridicați maneta piciorului presor.

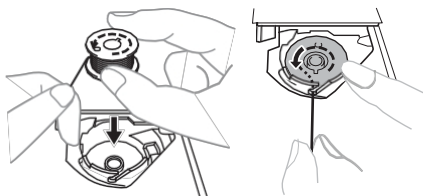
- 3 Scoateți capacul bobinei glisându-l și ridicându-l spre dumneavoastră.



1 Capac bobină

Introduceți bobina astfel încât firul să iasă în direcția indicată de săgeată.

4



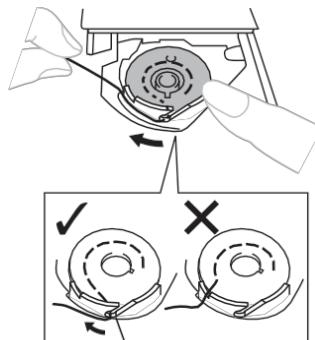
! ATENȚIE

- Asigurați-vă că ați poziționat bobina astfel încât firul să se deruleze în direcția corectă. Dacă firul se derulează în direcția greșită, acest lucru poate duce la o tensiune incorectă a firului sau la ruperea acului.

5

Țineți capătul firului, împingeți bobina în jos cu degetul, apoi treceți firul prin fantă, așa cum se arată.

- Dacă firul nu este introdus corect prin arc de reglare a tensiunii, acest lucru poate duce la o tensiune incorectă a firului.



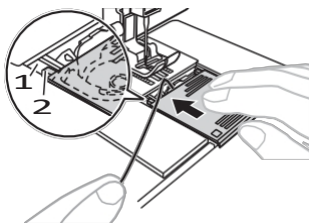
1

1 Arc de reglare a tensiunii

1

6

Puneți la loc capacul bobinei. Introduceți proeminența în canelura dispozitivului de fixare a inelului de ghidare și împingeți pentru a închide.



- 1 Groove
- 2 Proeminență

- Asigurați-vă că capătul firului iese din capac spre partea din spate a mașinii (așa cum se arată în ilustrație).
- Trageți firul inferior înainte de a începe să coaseți. Consultați secțiunea „Tragerea firului inferior” de la pagina 19 după ce ați introdus firul superior.

Înfilarea firului inferior (pentru modelele echipate cu bobină cu fixare rapidă)

Instalați bobina înfășurată cu fir.
Această funcție este disponibilă numai la anumite modele.

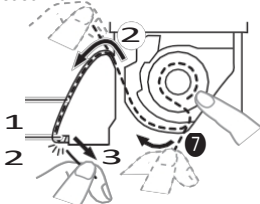
○

Urmați pașii de la ○ la ○ din secțiunea „Înfilarea firului inferior” de la pagina 14.

2

Ținând ușor bobina apăsată cu mâna dreaptă, așa cum se arată, ghidați firul prin fanta (7 și 2). Apoi, trageți firul spre dvs. pentru a-l tăia cu dispozitivul de tăiere (3).

- În acest moment, verificați dacă bobina se rotește ușor în sens invers acelor de ceasornic.

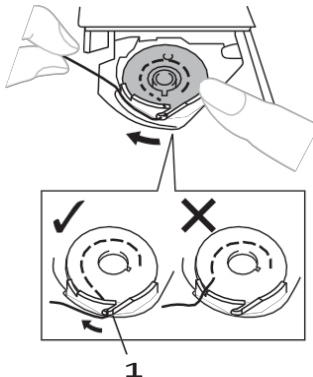


- 1 Tăietură
- 2 Cuțit (Tăiați firul cu cuțitul.)



Notă

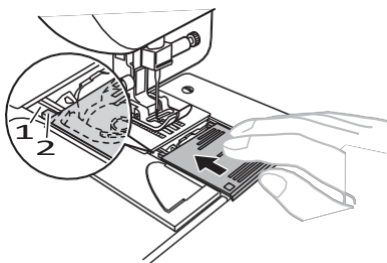
- Dacă firul nu este introdus corect prin arcul de reglare a tensiunii din caseta bobinei, acest lucru poate cauza o tensiune incorectă a firului.



- 1 Arcul de reglare a tensiunii

3

Puneți la loc capacul bobinei. Introduceți proeminența în canelura dispozitivului de fixare a inelului de ghidare și apăsați pentru a închide.

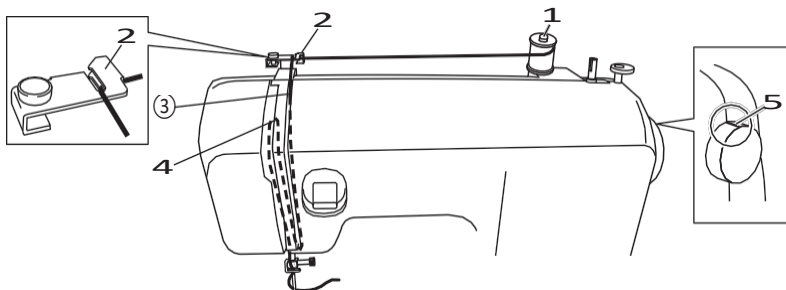


- 1 Groove
- 2 Proiecție

- Începeți să coaseți după ce ați introdus firul inferior și firul superior. Când coaseți pliuri sau pense, puteți trage firul inferior cu mâna, astfel încât să rămână o parte din fir. Consultați pașii din secțiunea „Tragerea firului inferior” (pagina 19).

Introducerea firului superior

1



- 1 Știft bobină
- 2 Ghidaj fir (spate)
- 3 Ghidaj fir (față)

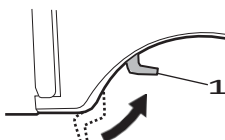
- 4 Manetă de strângere a firului
- 5 Marcaj pe roata de mână

! ATENȚIE

- Când introduceți firul superior, urmați cu atenție instrucțiunile. Dacă introducerea firului superior nu este corectă, firul se poate încurca sau acul se poate îndoi sau rupe.
- Nu folosiți niciodată fire cu grosimea de 20 sau mai mică.
- Utilizați acul și firul în combinația corectă. Pentru detalii privind combinația corectă de ace și fire, consultați „COMBINAȚII DE ȚESĂTURĂ, FIR ȘI AC” de la pagina 21.

Opriți mașina.

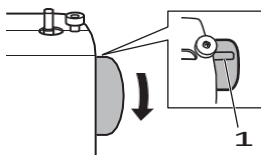
1 Ridicați maneta piciorului presor.



1 Pârghia piciorului presor

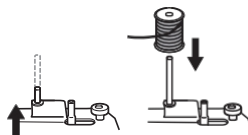
2 Ridicați acul rotind roțița spre dumneavoastră (în sens invers acelor de ceasornic), astfel încât marcajul de pe roțiță să fie orientat în sus.

- Dacă acul nu este ridicat corect, mașina de cusut nu poate fi înfilată.



1 Marcați roata

3 Ridicați axul bobinei și așezați o bobină de ață pe acest ax.

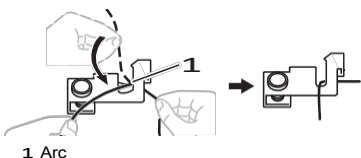


! ATENȚIE

- Dacă bobina de ață se află într-un loc greșit sau este poziționată incorect, ața se poate încurca pe axul bobinei și poate provoca ruperea acului.

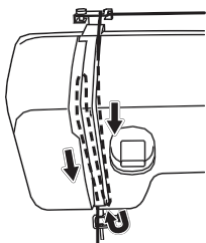
- 5** Ținând firul de pe bobină cu mâna dreaptă, treceți firul spre dvs., prin canelura de pe ghidajul de fir.

- Asigurați-vă că arcul din canelură prinde firul.

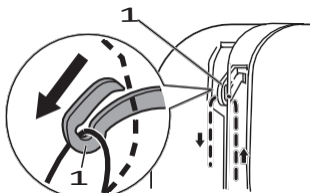


1 Arc

- 6** Introduceți firul superior așa cum se arată în ilustrația următoare.



- 7** Asigurați-vă că ghidați firul prin maneta de preluare a firului de la dreapta la stânga, așa cum se arată în ilustrația următoare.



1 Maneta de ridicare a firului



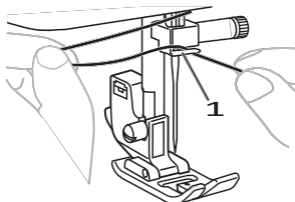
Notă

- Dacă maneta de ridicare a firului este coborâtă, firul superior nu poate fi înfășurat în jurul manetei de ridicare a firului. Asigurați-vă că ridicați acul rotind roata de mână spre dvs. (în sens invers acelor de ceasornic), astfel încât marcajul de pe roată să fie orientat în sus.

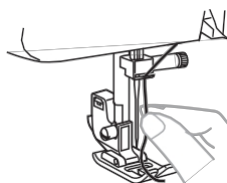


- 8** Puneți firul în spatele ghidajului de deasupra acului.

- Firul poate fi trecut cu ușurință în spatele ghidajului de fir al barei de ac ținând firul în mâna stângă, apoi introducând firul cu mâna dreaptă.

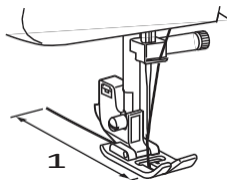


1 Ghidaj de fir pentru bara acului



- 9** Treceți firul prin ac din față în spate, lăsând un capăt de fir de aproximativ 5 cm (2 inci).

- Dacă mașina dvs. de cusut este echipată cu un dispozitiv de înfășurare a firului în ac, utilizați-l pentru a înfășura firul în ac (consultați secțiunea următoare).



1 5 cm (2 inci)



Notă

- Asigurați-vă că ridicați maneta piciorului presor și maneta de preluare a firului înainte de a introduce firul superior.
- Dacă introduceți firul încorect, pot apărea probleme la cusut.

Utilizarea dispozitivului de înfășurare a firului (pentru modelele echipate cu un astfel de dispozitiv)

Această funcție este disponibilă numai pe anumite modele.

! ATENȚIE

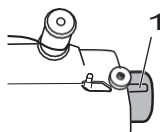
- Dispozitivul de înfășurare a aței poate fi utilizat cu ace de mașină de cusut de uz casnic de la 75/11 până la 100/16. Cu toate acestea, dispozitivul de înfășurare a aței nu poate fi utilizat cu ace de mașină de cusut de uz casnic de 65/9. Atunci când se utilizează ață specială, cum ar fi ața de nailon transparentă sau ața metalică, dispozitivul de înfășurare a aței nu poate fi utilizat.
- Ața cu o grosime de 130/120 sau mai mare nu poate fi utilizată cu dispozitivul de înfășurare a aței.
- Dispozitivul de înfilare a acului nu poate fi utilizat cu acul cu aripi sau cu acul dublu.
- Dacă dispozitivul de înfilare a acului nu poate fi utilizat, consultați secțiunea „Înfilarea firului” de la pagina 16 înainte de a utiliza dispozitivul de înfilare a acului.

Coborâți maneta piciorului presor.

2

Asigurați-vă că marcajul de pe roțiță este orientat în sus, așa cum se arată în ilustrația următoare.

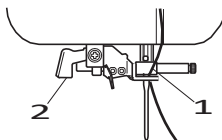
3



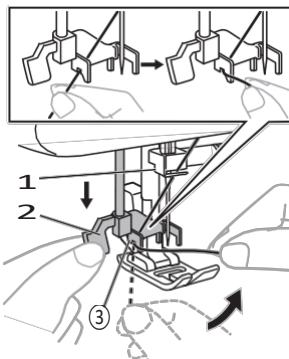
1 Marcaj pe roțiță

4

În timp ce coborâți maneta dispozitivului de înfășurare a aței, agățați ața de ghidaj.



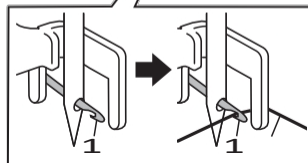
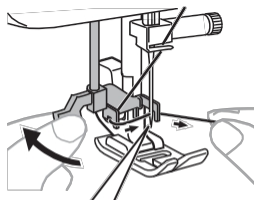
1 Suport pentru ac
2 Pârghie pentru înfășurarea firului



1 Suport pentru ac
2 Manetă pentru dispozitivul de înfășurare a aței
3 Ghidaj

5

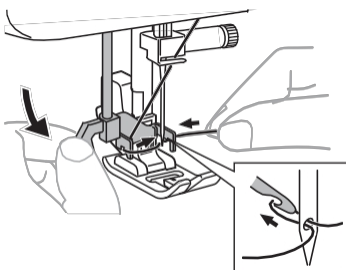
Trageți maneta dispozitivului de înfășurare a firului cât mai mult posibil, apoi rotiți-o spre partea din spate a mașinii (în direcția opusă față de dvs.). Asigurați-vă că cârligul trece prin ochiul acului și prinde firul.



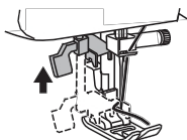
1 Cârlig
2 Fir

- Țineți firul în fața acului pentru a vă asigura că cârligul îl prinde.

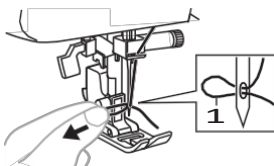
- 6 În timp ce Țineți firul ușor, rotiți maneta dispozitivului de înfășurare a firului spre partea din față a mașinii (spre dvs.). Cârligul va trage firul prin ac.



- 7 Ridicați maneta dispozitivului de înfășurare a firului.



- 8 Trageți bucla firului trecut prin ochiul acului spre partea din spate a mașinii.



1 Buclă de ață

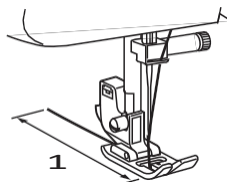
ATENȚIE

- Aveți grijă să nu trageți de fir cu forță, deoarece acul s-ar putea îndoi.
- Dacă firul nu trece prin ochiul acului, începeți din nou de la pasul 6.

9

Ridicați maneta piciorului presor.

- D Treceți capătul firului prin piciorul presor, apoi trageți aproximativ 5 cm (2 inci) de fir spre partea din spate a mașinii.



1 5 cm (2 inci)

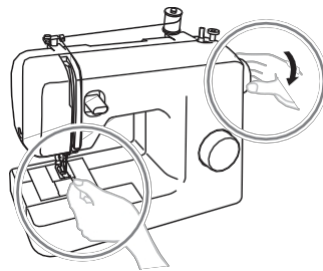


Notă

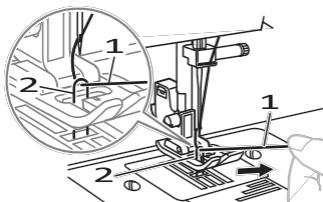
- Dacă introduceți firul incorect, pot apărea probleme la cusut.

Tragerea firului inferior

- O Ținând ușor capătul firului superior, rotiți încet roțița manuală spre dvs. (în sens invers acelor de ceasornic) pentru a coborî și apoi a ridica acul.

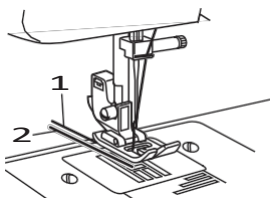


- 2 Trageți de firul superior pentru a trage firul inferior.



- 1 Firul superior
- 2 Fir inferior

- 3 Trageți ambele fire aproximativ 10 cm (4 inci) și așezați-le spre partea din spate a mașinii, sub piciorul presor.



- 1 Firul superior
2 Fir inferior

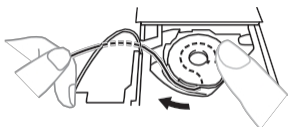
■ Pentru modelele echipate cu bobină cu reglare rapidă

Puteți începe să coaseți imediat fără a trage firul bobinei.

Când coaseți pliuri sau pense, puteți trage firul inferior cu mâna, astfel încât să rămână puțin fir. Înainte de a trage firul inferior, puneți bobina la loc.

- Scoateți capacul bobinei, apoi reinstalați bobina.

- 2 Treceți firul de-a lungul fantei în direcția săgeții și lăsați-l acolo fără a-l tăia.



- Capacul bobinei trebuie să fie încă îndepărtat.

- 3 Trageți firul inferior așa cum este descris în pașii anteriori de la a la o.

- 4 Repuneți capacul bobinei.

COMBINAȚII DE ȚESĂTURĂ, AȚĂ ȘI AC

Tipul materialului/Aplicație				Dimensiunea acului
		Tip	Dimensiune	
Țesături de greutate medie	Pânză fină	Ață de bumbac	60–90	75/11–90/14
	Tafta	Fir sintetic		
	Flanelă, gabardină	Fir de mătase	50	
Țesături subțiri	Bumbac fin	Fir de bumbac	60–90	65/9–75/11
	Georgette	Fir sintetic		
	Challis, satin	Fir de mătase	50	
Țesături groase	Denim	Fir de bumbac	30	100/16
			50	90/14–100/16
	Corduroy	Fir sintetic	50–60	
	Tweed	Fir de mătase		
Țesături elastice	Jersey	Fir pentru tricotaje	50–60	Ac cu vârf rotund 75/11–90/14 (de culoare aurie)
	Tricot			
Țesături care se destramă ușor		Ață de bumbac	50–90	65/9–90/14
		Fir sintetic		
		Fir de mătase	50	
Pentru cusături decorative		Fir sintetic Fir de mătase	30	100/16
			50–60	75/11–90/14



Notă

- Nu folosiți niciodată fir cu grosimea #20 sau mai mică. Acest lucru poate provoca defecțiuni ale mașinii.



Notă

- Cu cât numărul firului este mai mic, cu atât firul este mai gros; și cu cât numărul acului este mai mare, cu atât acul este mai gros.

■ Ac cu vârf rotund

Utilizați acul cu vârf rotund atunci când coaseți țesături elastice sau țesături la care se produc ușor cusături omise. Acul recomandat de fabrică este „HG-4BR” (Organ). Acele Schmetz „JERSEY BALL POINT” 130/705H SUK 90/14 pot fi utilizate ca înlocuitori.

■ Fir de nailon transparent

Utilizați un ac de 90/14 până la 100/16, indiferent de țesătură sau fir.



ATENȚIE

- Asigurați-vă că respectați combinațiile de ace, ață și țesături enumerate în tabel. Utilizarea unei combinații greșite, cum ar fi o țesătură grea, precum denimul, cu un ac mic (65/9-75/11), poate îndoi sau rupe acul. O combinație greșită poate provoca, de asemenea, o cusătură inegală, încrețirea țesăturii sau omiterea unor cusături de către mașină.

2 NOȚIUNI DE BAZĂ DESPRE CUSUT

Vă rugăm să citiți înainte de a coase

! ATENȚIE

- Pentru a evita rănirea, urmăriți cu atenție acul în timp ce utilizați mașina. Țineți mâinile departe de părțile mobile.
- Nu întindeți și nu trageți de material în timpul cusutului, altfel acul se poate deteriora și vă puteți răni.
- Nu utilizați ace îndoite sau rupte, altfel vă puteți răni.
- Aveți grijă ca acul să nu lovească ace de bățătură sau alte obiecte în timpul cusutului. Acul se poate rupe și vă puteți răni.
- Utilizați întotdeauna piciorul presor corespunzător. Dacă utilizați un picior presor greșit, acul poate lovi piciorul presor și se poate îndoi sau rupe, iar dumneavoastră vă puteți răni.
- Când rotiți roata de mână, rotiți-o întotdeauna spre dvs. (în sens invers acelor de ceasornic). Rotirea în sens invers poate provoca încurcarea firului și deteriorarea acului sau a țesăturii, iar dvs. vă puteți răni.
- Nu începeți să coaseți fără a așeza materialul sub piciorul presor, altfel piciorul presor se poate deteriora.

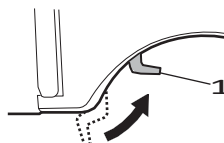
Începerea cusutului

1. Porniți mașina.



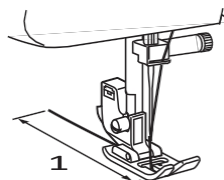
2. Ridicați acul rotind roțița spre dumneavoastră (în sens invers acelor de ceasornic), astfel încât marcajul de pe roțiță să fie orientat în sus.
3. Rotiți selectorul de modele pentru a selecta o cusătură (vezi paginile 9 - 10).
4. Schimbați piciorul presor (vezi paginile 8).

5. Ridicați maneta piciorului presor.



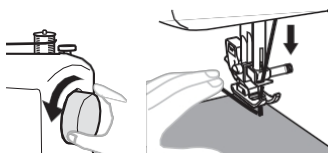
1. Maneta piciorului presor

6. Așezați materialul sub piciorul presor, treceți firul sub piciorul presor, apoi trageți aproximativ 5 cm (2 inci) de fir spre partea din spate a mașinii.

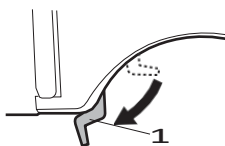


1.5 cm (2 inci)

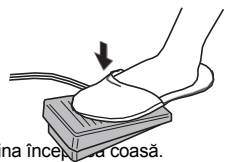
Ținând capătul firului și materialul cu mâna stângă, rotiți roțița spre dumneavoastră (în sens invers acelor de ceasornic) cu mâna dreaptă pentru a coborî acul la punctul de început al cusăturii.



Coborâți maneta piciorului presor.



**1. Maneta piciorului presor
Apăsați încet pedala de control.**



► Mașina începe să coasă.

Luati piciorul de pe pedala de comandă.

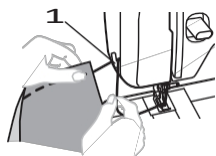
► Mașina se oprește din cusut.

- Puteți utiliza cusătura înapoi pentru fixarea capătului firului și întărirea cusăturilor apăsând maneta de cusut înapoi. Consultați „Maneta de cusut înapoi” de la pagina 11 pentru detalii.

Ridicați acul rotind roțița spre dumneavoastră (în sens invers acelor de ceasornic).

Ridicați maneta piciorului presor.

Trageți materialul spre partea stângă a mașinii, apoi treceți firele prin dispozitivul de tăiere a firelor pentru a le tăia.



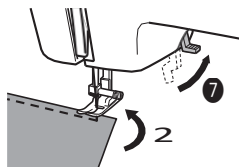
1. Tăietor de ață

Cusut de probă

Ar trebui să coaseți o bucată de material de probă. Folosiți o bucată de material și fir identice cu cele utilizate pentru proiectul dvs. și verificați tensiunea firului, precum și lungimea și lățimea cusăturii.

Schimbarea direcției de cusut

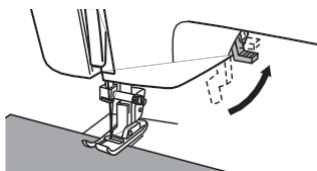
Opriti mașina cu acul înfipt în material în punctul în care doriți să schimbați direcția de cusut, apoi ridicați maneta piciorului presor. Folosind acul ca pivot, întoarceți materialul, coborâți maneta piciorului presor, apoi continuați să coaseți.



Cusutul țesăturilor groase

■ **Dacă materialul nu se potrivește sub piciorul presor**

Dacă materialul nu se potrivește ușor sub piciorul presor, ridicați maneta piciorului presor și mai sus pentru a aduce piciorul presor în poziția sa cea mai înaltă.

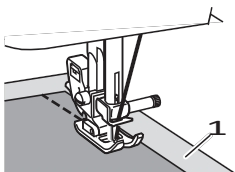


ATENȚIE

- Dacă se coase o țesătură cu o grosime mai mare de 6 mm (15/64 inch) sau dacă țesătura este împinsă cu prea multă forță, acul se poate îndoi sau rupe.

Cusutul țeșăturilor subțiri

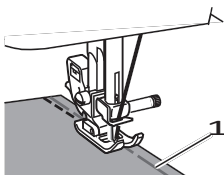
Când coaseți țeșături subțiri, cusătura se poate dezaxila sau țeșătura nu se poate alimenta corect. Dacă se întâmplă acest lucru, așezați hârtie subțire sau material de stabilizare sub țeșătură și coaseți-l împreună cu țeșătura. Când ați terminat de cusut, îndepărtați orice exces de hârtie.



1 Material de stabilizare sau hârtie

Cusutul țeșăturilor elastice

Mai întâi, fixați bucățile de țeșătură cu ace de bast, apoi coaseți fără a întinde țeșătura.

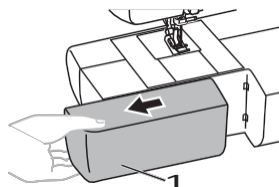


1 Basting

Cusutul pieselor cilindrice

Demontați suportul plat pentru a coase mai ușor piese cilindrice, cum ar fi manșetele și picioarele pantalonilor, sau zonele greu accesibile.

- Glisați accesoriul pentru pat plat spre stânga pentru a-l elibera.



1 Accesoriu pentru pat plat

- Cu accesoriul pentru pat plat îndepărtat, este posibilă cusutul cu braț liber.

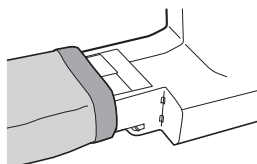


Notă

- Când ați terminat de cusut cu brațul liber, reinstalați accesoriul pentru pat plat în poziția inițială.

2

Glisați piesa pe care doriți să o coaseți pe braț, apoi coaseți de sus.



2

Cusutul cu ac dublu (Opțional)

Am proiectat mașina dvs. astfel încât să puteți coase cu acest ac și două fire superioare. Puteți utiliza aceeași culoare sau două culori diferite de fir pentru realizarea cusăturilor decorative.



1 Ac dublu



2 Suport suplimentar pentru bobină



ATENȚIE

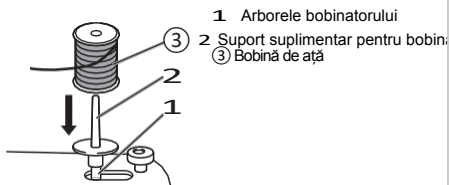
- Utilizați numai ace duble fabricate special pentru această mașină (cod piesă: X57521-021:2.0/75 cu lățimea de 2 mm). Alte ace s-ar putea rupe și ar putea deteriora mașina.
- Asigurați-vă că acul nu lovește piciorul presor.
- Nu coaseți cu ace îndoite. Acul s-ar putea rupe și v-ar putea răni.

■ Montarea acului dublu

Fixați acul dublu în același mod ca și acul simplu (vezi paginile 7–8). Partea plată a acului trebuie să fie orientată spre spate, iar partea rotunjită spre dvs.

■ Montarea axului suplimentar pentru bobină

Introduceți axul suplimentar pentru bobină la capătul arborelui bobinatorului. Instalați a doua bobină de ață pe axul suplimentar pentru bobină.



- 1 Arborele bobinatorului
- 2 Suport suplimentar pentru bobină
- 3 Bobină de ață

■ Înfilarea acului dublu

Trebuie să înfilati fiecare ac separat.



Notă

Modele echipate cu un dispozitiv de înfășurare a firului

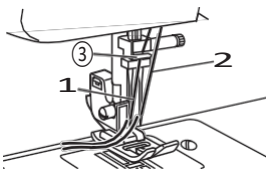
- Nu puteți utiliza dispozitivul de înfășurare a aței pentru a înfășura acul dublu. În schimb, înfășurați acul dublu manual, din față în spate. Utilizarea dispozitivului de înfășurare a aței poate deteriora mașina.

○ Înfilați acul din stânga.

Urmați aceleași instrucțiuni ca pentru înfilarea unui ac simplu (vezi pagina 16).

● Înfilați acul din dreapta.

Înfilați acul din dreapta în același mod în care ați înfilat acul din stânga, folosind firul de pe bobina de pe suportul suplimentar, dar nu treceți firul prin ghidajul de deasupra acului înainte de a-l trece prin ochiul acului din dreapta.



- 1 Firul stâng al acului trece prin ghidajul de fir al barei de ac
- 2 Firul de ac din dreapta trece prin fața ghidajului de fir al barei de ac
- 3 Ghidajul firului de pe bara acului

Atașați piciorul pentru zigzag „J”.

- Pentru detalii privind schimbarea piciorului presor, consultați „Schimbarea piciorului presor” la pagina 8.

! ATENȚIE

- Când utilizați acul dublu, asigurați-vă că atașați piciorul pentru zigzag „J”, altfel acul se poate rupe sau mașina se poate deteriora.

4 Porniți mașina.

5 Selectați o cusătură.

! ATENȚIE

- După selectarea unei cusături, rotiți încet roțița spre dumneavoastră (în sens invers acelor de ceasornic) și verificați dacă acul nu atinge piciorul presor. Dacă acul lovește piciorul presor, acul se poate îndoi sau rupe.
- Acul dublu trebuie utilizat numai cu cusătura dreaptă (poziția centrală a acului), cusătura în zig-zag (1,5 mm (1/16 inch)), cusătura triplă elastică (poziția centrală a acului) și cusătura triplă elastică în zig-zag (1,5 mm (1/16 inch)). Nu utilizați acul dublu cu alte tipuri de cusături.

- Începeți să coaseți.**
 Pentru detalii privind începerea cusutului, consultați „Începerea cusutului” la pagina 22.
 ► Se coaseu două rânduri de cusături paralele între ele.



Notă

- Când utilizați acul dublu, cusăturile se pot aglomera, în funcție de tipurile de ață și de țesătură utilizate. Dacă se întâmplă acest lucru, măriți lungimea cusăturii. Pentru detalii privind reglarea lungimii cusăturii, consultați secțiunea „Butonul de reglare a lungimii cusăturii” de la pagina 11.



ATENȚIE

- Când schimbați direcția de cusut, asigurați-vă că ridicați acul de pe material, apoi ridicați maneta piciorului presor și întoarceți materialul. În caz contrar, acul se poate rupe sau mașina se poate deteriora.

Tensiunea firului

Tensiunea firului va afecta calitatea cusăturilor. Este posibil să fie necesar să o reglați atunci când schimbați materialul sau firul.

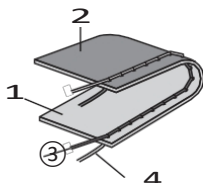


Notă

- Vă recomandăm să realizați o probă pe o bucată de material înainte de a începe să coaseți.

■ Tensiune corectă

Tensiunea corectă este importantă, deoarece o tensiune prea mare sau prea mică va slăbi cusăturile sau va provoca încrețituri pe țesătura dvs.



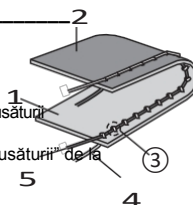
- Suprafața materialului
- Partea din spate a materialului
- Firul superior
- Firul de jos

- **Tensiunea superioară este prea mare**
 Pe suprafața materialului vor apărea bucle.



Notă

- Dacă firul bobinei a fost introdus incorect, firul superior poate fi prea strâns. În acest caz, consultați „Introducerea firului inferior” de la pagina 14 și reintroduceți firul bobinei.



- Suprafața țesăturii
- Spatele țesăturii
- Firul superior
- Firul de jos
- Buclele apar pe suprafața țesăturii

Soluție

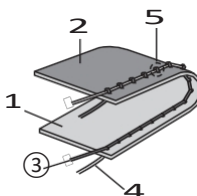
Reduceți tensiunea rotind butonul de reglare a tensiunii superioare la o valoare mai mică.

- **Tensiunea superioară este prea slabă**
 Pe partea din spate a materialului apar bucle.



Notă

- Dacă firul superior a fost introdus incorect, acesta poate fi prea slăbit. În acest caz, consultați secțiunea „Introducerea firului superior” de la pagina 16 și reintroduceți firul superior.



- Suprafața materialului
- Partea din spate a țesăturii
- Firul superior
- Firul de jos
- Pe spatele țesăturii apar bucle

Soluție

Măriți tensiunea rotind butonul de reglare a tensiunii superioare la o valoare mai mare.

3 CUSĂTURI PREPROGRAMATE

Cusătură dreaptă

Cusăturile drepte sunt utilizate pentru cusături simple.

Denumirea cusăturii	Model	Lungimea cusătură [mm (inch)]
Cusătură dreaptă (poziția acului la stânga)		1-4 (1/16-3/16)
Cusătură dreaptă (poziția centrală a acului)		1-4 (1/16-3/16)
Cusătură triplă elastică (poziția acului la stânga)		SS Fix 2,5 (3/32)
Cusătură triplă elastică (poziția centrală a acului)		SS Fix 2,5 (3/32)

■ Cusături decorative și materiale elastice

Puteți utiliza o cusătură dreaptă pentru cusături de suprafață și pentru cusutul țesăturilor ușoare.

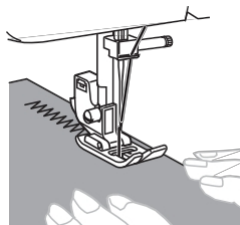
Puteți utiliza o cusătură triplă elastică pentru a coase țesături elastice.

Cusătură în zig-zag

Denumirea cusăturii	Model	Lungimea cusăturii [mm (inch)]	Lățimea cusăturii [mm (inch)]
Cusătură în zig-zag		F-4 (1/64-3/16)	1,5 (1/16)
Cusătură în zig-zag		F-4 (1/64-3/16)	3,5 (1/8)
Cusătură în zig-zag		F-4 (1/64-3/16)	5 (3/16)

■ Cusătură în zig-zag

Rotiți selectorul de modele la Cusătură în zig-zag, apoi începeți să coaseți.



Vă recomandăm să coaseți folosind cusătura dreaptă la începutul și la sfârșitul cusăturilor în zig-zag. (Aceasta acționează ca o cusătură de întărire.)



■ Cusătură satinată

Setarea lungimii cusăturii în zig-zag în intervalul „F”-„1” produce o cusătură satinată (cusătură în zig-zag strânsă). Cusătura satinată poate fi utilizată pentru realizarea butonierelor și a cusăturilor decorative.

Setați selectorul de modele pe cusătura în zig-zag, setați lungimea cusăturii în intervalul „F”-„1”.

Cusătură cu tiv ascuns

Denumirea cusăturii	Model	Lungimea cusătură [mm (inch)]	Lățimea cusăturii [mm (inch)]
Cusătură elastică pentru tiv		F-1,5 (1/64-1/16)	3 (1/8)

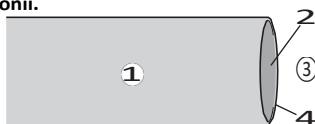
Puteți utiliza cusătura pentru tiv ascuns pentru a finisa marginea unui proiect, cum ar fi tivul unei perechi de pantaloni, fără ca cusătura să fie vizibilă.



Notă

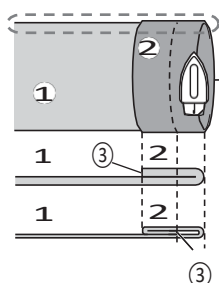
- Când dimensiunea pieselor cilindrice este prea mică pentru a fi introduse pe braț sau lungimea este prea scurtă, materialul nu va fi transportat și este posibil să nu se obțină rezultatele dorite.

Întoarceți fusta sau pantalonii.



- 1 Fața interioară a țesăturii
- 2 Fața materialului
- 3 Partea de jos
- 4 Marginea materialului

Îndoți materialul de-a lungul marginii dorite a tivului și călcați.



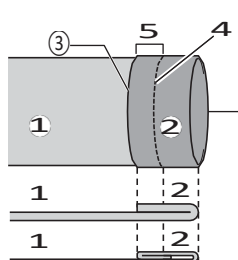
- 1 Fața interioară a țesăturii
- 2 Partea dreaptă a țesăturii
- 3 Marginea țesăturii
- 4 Marginea dorită a tivului

<Țesătură groasă>

<Țesătură normală>

<Văzut din lateral>

Folosiți o cretă pentru a marca pe țesătură la aproximativ 5 mm (3/16 inch) de marginea țesăturii, apoi fixați-o.



- 1 Partea din spate a țesăturii
- 2 Partea dreaptă a țesăturii
- 3 Marginea țesăturii
- 4 Cusătura de fixare
- 5 5 mm (3/16 inch)
- 6 Marginea dorită a tivului

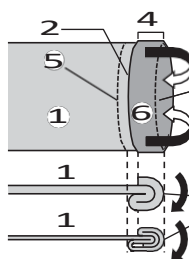
<Țesătură groasă>

<Țesătură normală>

<Văzut din lateral>

Îndoți materialul spre interior de-a lungul liniei de bățură.

4



- 1 Partea greșită a țesăturii
- 2 Marginea țesăturii Bătătură
- 3 4 5 mm (3/16 inch)
- 5 Marginea dorită a tiv
- 6 Fața materialului
- 7 Punct de bățură

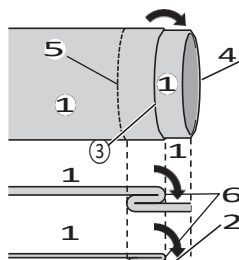
<Țesătură groasă>

<Țesătură normală>

<Văzut din lateral>

Desfaceți marginea materialului și așezați cu partea din spate orientată în sus.

5



- 1 Partea greșită a țesăturii
- 2 Partea dreaptă a material
- 3 Bătătură
- 4 Marginea materialului
- 5 Marginea dorită a tivului
- 6 Punct de bățură

<Țesătură groasă>

<Țesătură normală>

<Văzut din profil>

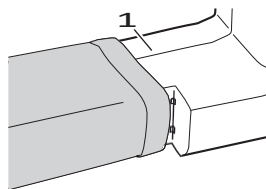
Scoateți suportul pentru pat plat și faceți posibilă cusutul cu braț liber.

6

- Pentru detalii privind cusutul cu braț liber, consultați „Cusutul pieselor cilindrice” (pagina 24).

Glisați piesa pe care doriți să o coaseți pe mânecă, asigurați-vă că materialul se alimentează corect, apoi începeți să coaseți.

7



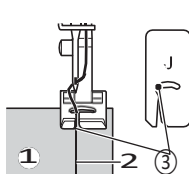
- 1 Braț

După selectarea unui tip de cusătură, rotiți încet roțița spre dumneavoastră (în sens invers acelor de ceasornic) până când acul s-a deplasat de la dreapta la stânga.

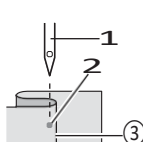
8

3

- **Așezați materialul sub piciorul presor, apoi reglați poziția materialului până când acul prinde ușor pliul tivului atunci când ajunge la capătul stâng al cusăturii.**



- 1 Fața interioară a materialului
- 2 Pliul tivului
- 3 Punctul de coborâre a acului

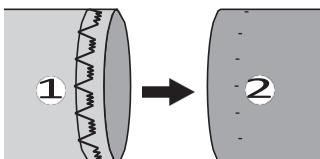


- 1 Ac
- 2 Vârful acului
- 3 Pliul tivului

- **Coborâți maneta piciorului presor.**

- **Coaseți la viteză redusă, ținând materialul cu mâinile, astfel încât acul să prindă ușor pliul tivului.**

- **Îndepărtați cusătura de bățatură și întoarceți materialul cu fața spre sus.**



1 Partea din spate a materialului materialului

2 Fața

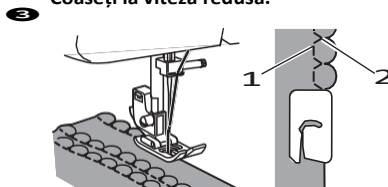
Cusătură de plisare

Denumirea cusăturii	Model	Lungimea cusăturii [mm (inch)]	Lățimea cusăturii [mm (inch)]
Cusătură tip cochilie	7	F-3 (1/64-1/8)	5 (3/16)

Cusătura Shell Tuck poate fi utilizată pentru a coase o margine picot (asemănătoare dantelei) pe țesături ușoare.

- **Reglați tensiunea firului astfel încât să fie mai strânsă decât în mod normal.**

- **Așezați materialul sub piciorul presor astfel încât să fie cusut în diagonală, cu cusăturile drepte cusute pe linia de îmbinare și cusăturile în zigzag cusute ușor peste marginea pliată. Coaseți la viteză redusă.**



- 1 Cusături drepte
- 2 Cusături în zig-zag

Cusături elastice

Denumirea cusăturii	Model	Lungimea cusăturii [mm (inch)]	Lățimea cusăturii [mm (inch)]
Cusătură elastică	8	F-2.5 (1/64-3/32)	5 (3/16)

Puteți utiliza cusătura elastică pentru repararea, cusutul elasticului sau îmbinarea țesăturilor. Fiecare dintre acestea este explicată mai jos.

Reparații

- **Așezați materialul de întărire sub zona pe care doriți să o reparați.**

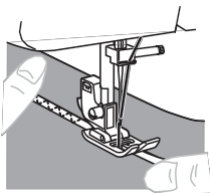
- Folosiți ace de bățatură pentru a fixa materialul de întărire.

- **Urmând linia rupturii, coaseți folosind cusătura elastică, așa cum se arată.**



■ Cusutul elasticului

- Fixați banda elastică cu ace pe partea din spate a materialului.
- ② Pe măsură ce coaseți, întindeți banda elastică în fața și în spatele piciorului presor.



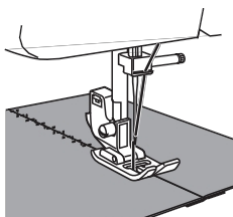
■ Îmbinarea țesăturilor

Puteți utiliza cusătura elastică pentru a uni două bucăți de țesătură, aceasta fiind foarte eficientă atunci când coaseți țesături tricotate. Dacă utilizați fir de nailon, cusătura nu va fi vizibilă.

- Aliniați marginile celor două bucăți de țesătură și centrați-le sub piciorul presor.
- ② Coaseți-le împreună folosind cusătura elastică.

Asigurați-vă că mențineți cele două margini ale țesăturii apropiate una de cealaltă.

- Folosiți ace de bățut pentru a ține cele două margini ale țesăturii apropiate una de cealaltă.

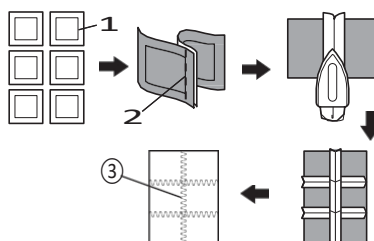


Cusătură cu acțiune dublă

Denumirea cusăturii	Model	Lungimea cusăturii [mm (inch)]	Lățimea cusăturii [mm (inch)]
Cusătură cu acțiune dublă	12 	F-3 (1/64-1/8)	5 (3/16)
Cusătură de legătură	13 	F-3 (1/64-1/8)	5 (3/16)

Aceste cusături sunt folosite pentru a uni două bucăți de material, cum ar fi atunci când se realizează patchwork.

Exemplu: Patchwork cu cusătură cu dublă acțiune



- 1 Linia de cusătură dorită
- 2 Cusătură dreaptă
- 3 Cusătură cu dublă acțiune

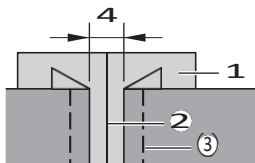
Cusătură fagot

Denumirea cusăturii	Model	Lungime cusătură [mm (inch)]	Lățimea cusăturii [mm (inch)]
Cusătură fagot	24 	SS Fix 2,5 (3/32)	5 (3/16)
Cusătură decorativă	25 	SS Fix 2,5 (3/32)	5 (3/16)

Aceste cusături sunt folosite pentru a uni două bucăți de material, lăsând un spațiu între marginile lor. Această cusătură este mai decorativă atunci când se folosește o ață mai groasă.

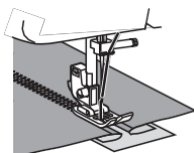
- Folosiți un fier de călcat pentru a plia cele două bucăți de țesătură de-a lungul cusăturilor.

- 2 Bateți cele două bucăți de țesătură, separate de aproximativ 2 mm (1/16 inch), pe hârtie subțire sau pe o foaie de stabilizator solubil în apă.



- 1 Hârtie subțire sau stabilizator solubil în apă
2 Trasați o linie pe mijloc
3 Cusături de fixare
4 2 mm (1/16 inch)

- 3 Coaseți cu centrul piciorului presor aliniat de-a lungul centrului celor două bucăți de material.



După ce ați terminat de cusut, îndepărtați hârtia și cusăturile de bățătură.

4

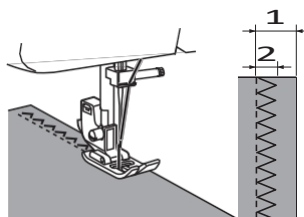
Cusătură de surfilare

Denumirea cusăturii	Model	Lungimea cusăturii [mm (inch)]	Lățimea cusăturii [mm (inch)]
Cusătură overlock elastică		SS Fix 2,5 (3/32)	5 (3/16)
Cusătură pieptene		SS Fix 2,5 (3/32)	5 (3/16)

Aceste cusături sunt utilizate pentru a uni cusăturile și a le finisa într-o singură operațiune. Cusătură overlock elastică: pentru cusut materiale elastice.

- Așezați materialul sub piciorul presor astfel încât linia de cusătură (sau vârful săgeții) să se afle la aproximativ 3 mm (1/8 inch) la stânga centrului piciorului presor.

Această cusătură funcționează cel mai bine cu o marjă de cusătură de aproximativ 5 mm (3/16 inch), deoarece aceasta permite ca partea dreaptă (în zig-zag) a cusăturii să surfeleze marginea tăiată a materialului.



- 1 5 mm (3/16 inch)
2 3 mm (1/8 inch)

- Dacă surplusul de material este mai lat decât modelul de cusătură, tăiați excesul de material după ce ați cusut.

Cusătură în formă de pene

Denumirea cusăturii	Model	Lungimea cusăturii [mm (inch)]	Lățimea cusăturii [mm (inch)]
Cusătură tip pene		SS Fix 2,5 (3/32)	5 (3/16)

Utilizați cusătura tip pene ca cusătură decorativă deasupra atunci când brodați sau când tiviti pături, fețe de masă sau draperii.

- Așezați materialul cu fața în sus și coaseți la 1 cm (1/2 inch) de marginea materialului.

- 2 Tăiați aproape de cusătură.

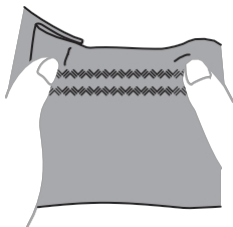
- Cusătura va împiedica destrămarea materialului.



Cusătură elastică în zigzag triplu

Denumirea cusăturii	Model	Lungime cusătură [mm (inch)]	Lățimea cusăturii [mm (inch)]
Cusătură elastică în zigzag triplu	16 	 Fix 2,5 (3/32)	1,5 (1/16)
Cusătură elastică în zigzag triplu	17 	 Fix 2,5 (3/32)	3,5 (1/8)
Cusătură elastică în zigzag triplu	18 	 Fix 2,5 (3/32)	5 (3/16)

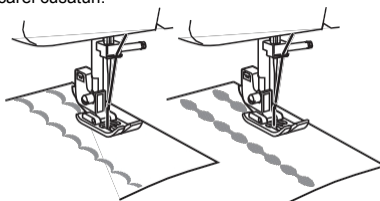
Această cusătură poate fi utilizată oriunde s-ar folosi o cusătură în zigzag pentru a coase țesături elastice groase. Cusătura triplă în zigzag pentru țesături elastice poate fi utilizată și ca cusătură decorativă de suprafață.



Cusătură decorativă

Denumirea cusăturii	Model	Denumirea cusăturii	Model
Cusătură festonată	19 	Cusătură decorativă	22 
Cusătură cu mărgel	20 	Cusătură decorativă	23 

Aceste cusături pot fi utilizate pentru cusături decorative de suprafață și pentru smocking. Consultați pagina 10 pentru lățimea cusăturii (fixă) și lungimea recomandată a fiecărei cusături.

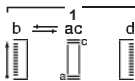


4 COASEREA BUTONIERELOR ȘI A NASTELOR

⚠ ATENȚIE

- Opriți întotdeauna mașina înainte de a înlocui piciorul presor. În caz contrar, pot apărea leziuni dacă pedala este apăsată accidental și mașina începe să coasă.

Realizarea unei butoniere

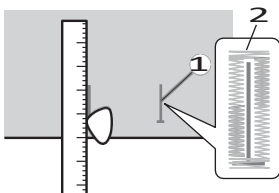
Model	Lungimea cusăturii [mm (inch)]	Lățimea cusăturii [mm (inch)]	Picior
	F-1,5 (1/64-1/16)	5 (3/16)	Picior pentru butoniere „A”



Notă

- Vă recomandăm să exersați realizarea unei butoniere pe o bucată de material înainte de a încerca pe o piesă de îmbrăcăminte propriu-zisă.
- Când realizați butoniere pe țesături moi, așezați un material de stabilizare pe partea inferioară a țesăturii.

Folosind creta de croitorie, marcați poziția și lungimea butonierii pe material.



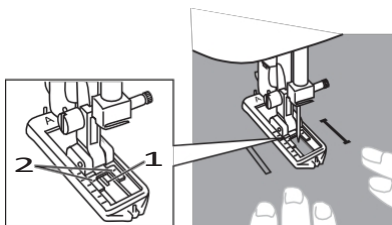
1. Urme pe țesătură
2. Cusut butoniere

Atașați piciorul pentru butoniere și împingeți cadrul înapoi până când se oprește cu inserția din plastic din partea din față a cadrului.

⚠ ATENȚIE

- Dacă piciorul presor nu este instalat cu orientarea corectă, acul poate lovi piciorul presor, ceea ce poate îndoi sau rupe acul și poate provoca vătămări. (Consultați pagina 8 pentru orientarea corectă a piciorului presor.)

3. Mai întâi trebuie să coaseți întărirea din față. Aliniați marajul întăririi sub centrul piciorului presor și potriviți-l cu cele două linii de pe piciorul presor.



1. Partea din față a marajului cu cretă
2. Linii roșii

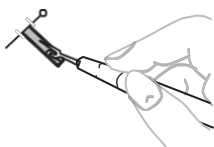
■ Realizarea unei butoniere

Pas	Secțiune cusută	Model
Pasul 1 (Cusătură de întărire față)		
1. Setati selectorul de tipare pe „a”. 2. Coborâți piciorul presor și coaseți 5-6 cusături. 3. Opriți mașina când acul se află în partea stângă a cusăturilor, apoi ridicați acul de pe material.		
Pasul 2 (Partea stângă)		
1. Rotiți selectorul de modele la „b”. 2. Coaseți pe lungimea liniei trasate cu creta de croitorie. 3. Opriți mașina când acul se află în partea stângă a cusăturii, apoi ridicați acul.		

Pas	Secțiunea cusută	Model
Pasul 3 (Cusătură de întărire spate)		
1. Rotiți selectorul de modele la „c” (aceeași poziție ca la pasul 1). 2. Coșiți 5-6 cusături. 3. Opriți mașina când acul se află în partea dreaptă a cusăturii, apoi ridicați acul de pe material.		
Pasul 4 (Partea dreaptă)		
1. Setati selectorul de model pe „d”. 2. Coaseți partea dreaptă până când acul ajunge la cusăturile realizate la pasul 1.		

■ Fixarea cusăturii și tăierea butonierii

- Pentru a fixa cusătura, rotiți materialul cu 90 de grade în sens invers acelor de ceasornic și coaseți cusături drepte până la capătul întăriturii frontale a butonierii.
- ② Scoateți materialul din mașină. Vă recomandăm să fixați cu ace ambele capete ale butonierii pentru a preveni tăierea cusăturilor.
- ③ Tăiați o deschizătură în mijlocul butonierii cu ajutorul instrumentului de desfăcut cusături. Aveți grijă să nu tăiați cusăturile.



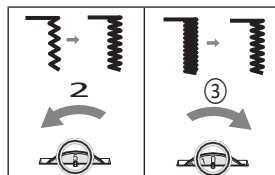
⚠ ATENȚIE

- Când utilizați decupatorul de cusături pentru a deschide butoniera, nu vă puneți mâna sau degetul în calea decupatorului. Decupatorul de cusături poate aluneca și vă puteți răni.

Reglarea butonierelor

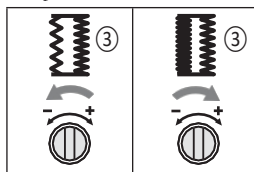
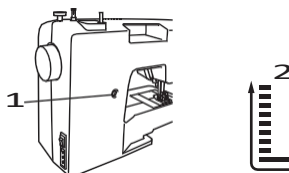
Dacă cusătura de pe cele două părți ale butonierii nu este identică, puteți efectua următoarele reglaje.

- **Setați selectorul de lungime a cusăturii între „F” și „1,5” și coaseți butoniera pe o bucată de material de probă pentru a observa cum este transportat materialul.**
- ② **Dacă partea dreaptă a butonierii este prea largă sau prea strâmtă, reglați avansul materialului cu ajutorul butonului de reglare a lungimii cusăturii.**



- 1 Fața
- 2 Mai scurt
- ③ Mai lung

- ③ **După ce ați obținut o alimentare satisfăcătoare pe partea dreaptă, coaseți butoniera și observați alimentarea.**
- ④ **Dacă partea stângă este prea largă sau prea strâmtă în comparație cu partea dreaptă, reglați șurubul de reglare fină a butonierii, așa cum este descris în paragrafele următoare.**



- 1 Șurub de reglare fină a butonierii
- 2 Partea stângă
- ③ Aspectul butonierii

Dacă partea stângă este prea deschisă, rotiți șurubul de reglare fină a butonierii cu o șurubelniță mare în direcția „-”.

Dacă partea stângă este prea strânsă, rotiți șurubul de reglare fină a butonierelor cu o șurubelniță mare în direcția „+”.

- Această reglare asigură că ambele părți ale butonierii sunt identice.

Cusutul nasturilor

Denumirea cusăturii	Model	Lungimea cusăturii [mm (inch)]	Lățimea a cusăturii [mm (inch)]	Picior	Altele
Cusătură în zig-zag	4	F (1/64)	1,5 (1/16)	Picior pentru cusut nasturi „M”	Placă de cusut
Cusătură în zig-zag	5	F (1/64)	3,5 (1/8)	Picior pentru cusut nasturi „M”	Placă de cusut
Cusătură în zig-zag	6	F (1/64)	5 (3/16)	Picior pentru cusut nasturi „M”	Placă de cusut

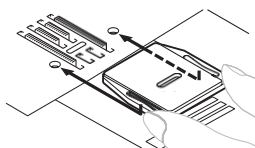
Măsurați distanța dintre butoniere și setați selectorul de modele pe cusătura în zig-zag (1,5 mm, 3,5 mm sau 5 mm) cu lățimea dorită.



Opriți mașina.

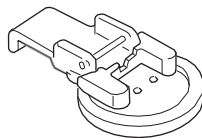
Schimbați piciorul cu piciorul pentru cusut nasturi „M”.

Așezați placa de cusut pe placa acului.

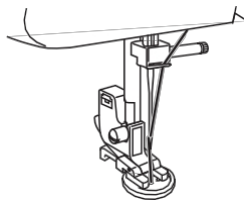


Porniți mașina.

- 6 Puneți un nasture între piciorul mașinii și material și asigurați-vă că acul intră în găuri fără a lovi nasturele. Dacă îl lovește, consultați pasul 6.



La viteza redusă, coaseți aproximativ 10 cusături.



ATENȚIE

- Asigurați-vă că acul nu lovește nasturele în timpul cusutului. Acul se poate rupe și vă puteți răni.

Trageți firul superior la sfârșitul cusăturii pe partea din spate a materialului, apoi legați-l cu firul de la bobină.

- Folosiți foarfece pentru a tăia firul superior și firul de la bobină la începutul cusăturii.



UTILIZAREA ACCESORIILOR ȘI A APLICAȚIILOR

ATENȚIE

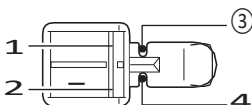
- Oprii întotdeauna mașina înainte de a înlocui piciorul presor. În caz contrar, pot apărea leziuni dacă pedala este apăsată accidental și mașina începe să coasă.

Inserarea fermoarului

Denumirea cusăturii	Model	Lungimea cusăturii [mm (inch)]	Picior
Cusătură dreaptă (poziție centrală a acului)	3	2-3 (1/16-1/8)	Picior pentru fermoar „I”

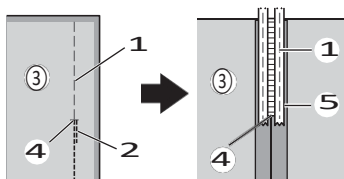
Puteți utiliza piciorul pentru fermoar „I” pentru a coase diferite tipuri de fermoare și îl puteți poziționa cu ușurință în partea dreaptă sau stângă a acului.

Când coaseți cu fermoarul pe partea dreaptă, atașați tija la știftul din stânga al piciorului pentru fermoar. Când coaseți cu fermoarul pe partea stângă, atașați tija la știftul din dreapta al piciorului pentru fermoar.



- 1 Ac de dreapta pentru cusut cu fermoarul pe partea stângă
- 2 Ac de stânga pentru cusut cu fermoarul pe partea dreaptă
- ③ Punct de coborâre a acului pentru cusut cu fermoarul pe partea stângă
- 4 Punctul de coborâre a acului pentru cusut cu fermoarul pe partea dreaptă

Pregătiți materialul cu fermoarul fixat pe partea din spate.



- 1 Cusături de fixare
- 2 Cusături inversate
- ③ Partea din spate a materialului
- 4 Capătul deschiderii fermoarului
- 5 Fermoar

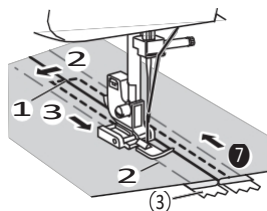
Oprii mașina. Atașați piciorul pentru fermoar „I”.

ATENȚIE

- Rotiți roțița spre dumneavoastră (în sens invers acelor de ceasornic) și verificați dacă acul nu atinge piciorul pentru fermoar înainte de a începe să coaseți. Alegerea unei alte cusături va face ca acul să lovească piciorul presor și să se rupă, iar dumneavoastră vă puteți răni.

Porniți mașina.

- 2 Cu partea dreaptă a materialului orientată în sus, continuați să coaseți cu fermoarul pe partea dreaptă a piciorului presor.



- 1 Capătul deschiderii fermoarului
- 2 Cusături de fixare
- ③ Fermoar

- Coaseți cusăturile în ordine, de la ⑦ la 3.

ATENȚIE

- Asigurați-vă că acul nu lovește fermoarul în timpul cusutului. Dacă acul lovește fermoarul, acesta se poate rupe și vă puteți răni.

După ce ați terminat de cusut, îndepărtați cusăturile de bățatură.

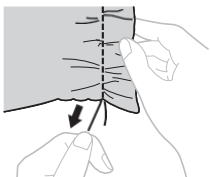
Strângere

Denumirea cusăturii	Model	Lungimea cusăturii [mm (inch)]
Cusătură dreaptă (poziția acului stâng)		4 (3/16)
Cusătură dreaptă (poziția centrală a acului)		4 (3/16)

- Slăbiți tensiunea firului superior astfel încât firul inferior să se așeze pe partea inferioară a materialului.

- Coșiți un singur rând (sau mai multe rânduri) de cusături drepte.

- Trageți de firele inferioare pentru a strânge materialul.

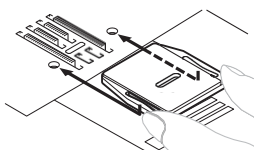


Cusut

Denumirea cusăturii	Model	Lungimea cusăturii [mm (inch)]	Altele
Cusătură dreaptă (poziția acului stâng)		Oricare	Placă de cusut
Cusătură dreaptă (poziția centrală a acului)		Oricare	Placă de cusut

- Opriți mașina.

- Așezați placa de cusut pe placa acului, apoi porniți mașina.



- Scoateți atât piciorul presor, cât și ansamblul suportului piciorului presor, apoi coborâți maneta piciorului presor.

- Așezați secțiunea pe care doriți să o reparați sub piciorul presor, împreună cu materialul de întărire.

- Porniți mașina.

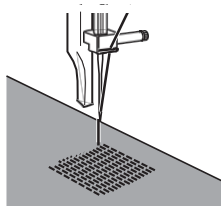
- Începeți să coaseți alternând între a trage ușor materialul departe de dvs. și a-l trage spre dvs.



Notă

- Coaseți ținând materialul întins, pentru a-l menține fixat.

- Repetăți această mișcare până când zona de cusut este acoperită cu linii paralele de cusături.



Aplicații

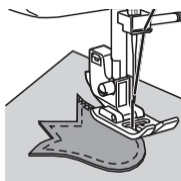
Denumirea cusăturii	Model	Lungimea cusăturii [mm (inch)]	Lățimea cusăturii [mm (inch)]
Cusătură în zig-zag		F-2 (1/64-1/16)	1,5 (1/16)
Cusătură în zig-zag		F-2 (1/64-1/16)	3,5 (1/8)
Cusătură în zig-zag		F-2 (1/64-1/16)	5 (3/16)

Puteți crea o aplicație decupând o bucată de material într-o anumită formă și aplicând-o ca decor.

○ Fixați cu ace de basting modelul decupat pe material.



2 Coaseți cu atenție în jurul marginii modelului cu o cusătură în zig-zag.



ACCESORII OPȚIONALE

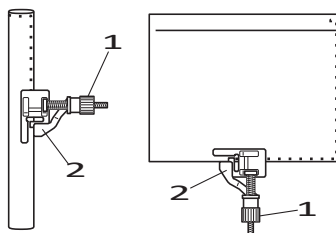
Utilizarea piciorului pentru cusătură invizibilă

Denumirea cusăturii	Model	Lungimea cusăturii [mm (inch)]	Lățimea cusăturii [mm (inch)]
Cusătură dreaptă (poziția centrală a acului)	3	Oricare	—
Cusătură în zig-zag	4	1-4 (1/16-3/16)	1,5 (1/16)
Cusătură în zigzag	5	1-4 (1/16-3/16)	3,5 (1/8)
Cusătură în zigzag	6	1-4 (1/16-3/16)	5 (3/16)
Cusătură elastică pentru tiv ascuns	9	F-1,5 (1/64-1/16)	3 (1/8)

Acest picior este util nu numai pentru cusătura de tiv ascuns elastic, ci și pentru cusut marginile și cusăturile țesăturilor.

■ La cusătura de margine
Opriți mașina.

- 2 Montați piciorul pentru cusătură invizibilă. Porniți mașina.
- 3 Poziționați acul la distanța dorită față de marginea materialului, apoi coborâți acul în acea poziție.
- 4 Rotiți șurubul de ghidare al piciorului și reglați-l cu atenție pentru a ghida materialul.

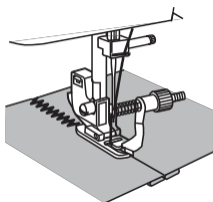


- 1 Șurub
- 2 Ghid

■ Când coaseți cusături
Opriți mașina.

- 2 Montați piciorul pentru cusătură invizibilă. Porniți mașina.
- 3 Setați selectorul de modele pe cusătură dreaptă (poziția centrală a acului). Aliniați ghidajul piciorului cu poziția acului.
- 4 Setați selectorul de modele pe cusătura în zig-zag (1,5 mm, 3,5 mm sau 5 mm) cu lățimea dorită.

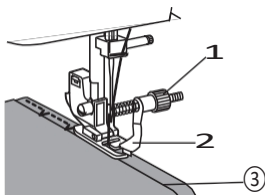
- 5 Așezați materialul sub piciorul mașinii, astfel încât ghidajul piciorului să fie aliniat între cele două margini ale materialului.
- 6 Coborâți piciorul presor și începeți să coaseți.



■ Când coaseți tivuri invizibile la țesături elastice

Când coaseți tivuri invizibile elastice folosind piciorul pentru cusături invizibile, rotiți șurubul pentru a regla ghidajul la tivul pliat.

- Pentru mai multe detalii despre cusătura cu tiv invizibil, consultați pagina 27.



- 1 Șurub
2 Ghid
3 Tiv pliat

ÎNTREȚINERE

Restricții privind ungerea

Pentru a preveni deteriorarea acestei mașini, utilizatorul nu trebuie să o lubrificeze.

Această mașină a fost fabricată cu cantitatea necesară de ulei aplicată pentru a asigura funcționarea corectă, făcând inutilă ungerea periodică.

Dacă apar probleme, cum ar fi dificultăți la rotirea roții de mână sau un zgomot neobișnuit, opriți imediat utilizarea mașinii și contactați distribuitorul autorizat sau cel mai apropiat centru de service autorizat.

Precauții privind depozitarea mașinii

Nu depozitați mașina în niciuna dintre locațiile descrise mai jos, altfel pot apărea deteriorări ale mașinii, de exemplu, rugină cauzată de condens.

- Expusă la temperaturi extrem de ridicate
- Expus la temperaturi extrem de scăzute
- Expus la schimbări extreme de temperatură
- Expus la umiditate ridicată sau abur
- În apropierea unei flăcări, a unui radiator sau a unui aparat de aer condiționat
- În aer liber sau expus la lumina directă a soarelui
- Expus la medii extrem de prafuite sau uleioase



Notă

- Pentru a prelungi durata de viață a acestui aparat, porniți-l și folosiți-l periodic. Depozitarea acestui aparat pentru o perioadă îndelungată fără a-l utiliza poate reduce eficiența acestuia.

Curățare



ATENȚIE

- Asigurați-vă că ați deconectat aparatul de la priză înainte de a-l curăța, altfel riscați să vă electrocuțați sau să vă răniți.

Opriți mașina și deconectați-o de la priză.

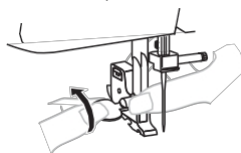
○

Ridicați acul și piciorul presor.

②

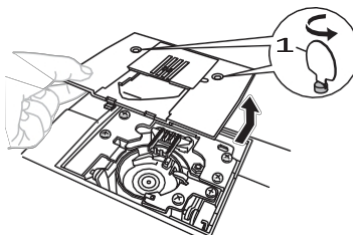
③

Slăbiți șurubul piciorului presor și șurubul clemei acului pentru a scoate suportul piciorului presor și acul.



④

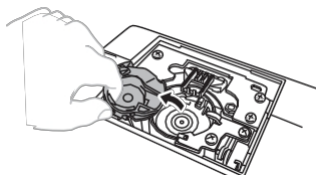
Folosind șurubelnița ovală, scoateți cele două șuruburi. Ridicați placa acului așa cum se arată în ilustrație, apoi glisați placa acului spre stânga pentru a o scoate.



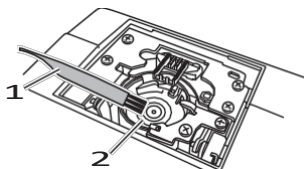
1 Folosiți șurubelnița ovală

⑤

Prindeți carcasa bobinei, apoi ridicați-o spre stânga.



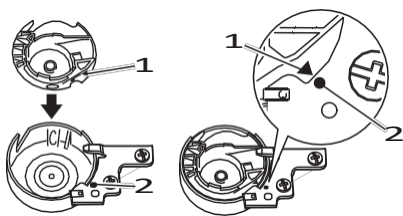
- 6** Folosiți peria de curățare sau un aspirator pentru a îndepărta praful de pe pista de rulare și din zona din jurul acesteia.



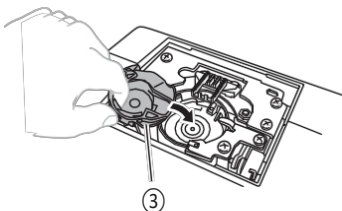
- 1 Perie de curățare
2 Cursă

- Nu aplicați ulei pe cutia bobinei.

- 7** Introduceți caseta bobinei astfel încât marcajul ▲ de pe caseta bobinei să se alinieze cu marcajul ● de pe mașină, așa cum se arată mai jos.



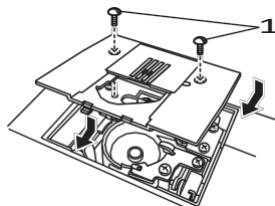
- Aliniați marcasele ▲ și ●.



- 1 ▲ marcaj
2 Marcaj ●
③ Caseta bobinei

- Asigurați-vă că punctele indicate sunt aliniate înainte de a instala caseta de bobină.

- 8** Instalați placa acului, apoi strângeți șuruburile.



- 1 Șuruburi

- Asigurați-vă că ați montat placa de ac în mod corespunzător.

! ATENȚIE

- Nu utilizați niciodată o cutie de bobină zgâriată; în caz contrar, firul superior se poate încurca, acul se poate rupe sau performanța de cusut poate avea de suferit. Pentru o cutie de bobină nouă (cod piesă: XE9326-001), contactați cel mai apropiat centru de service autorizat.
- Asigurați-vă că ați montat corect caseta bobinei, altfel acul se poate rupe.

DEPANARE

Dacă aparatul nu mai funcționează corect, verificați următoarele posibile probleme înainte de a solicita service. Puteți rezolva singuri majoritatea problemelor. Dacă aveți nevoie de ajutor suplimentar, Centrul de soluții Brother oferă cele mai recente întrebări frecvente și sfaturi pentru depanare. Vizitați-ne la , <http://solutions.brother.com> ". Dacă problema persistă, contactați distribuitorul sau cel mai apropiat centru de service autorizat.

Simptom	Cauză posibilă	Cum se remediază	Pagina
Mașina de cusut nu funcționează.	Întreprupătorul principal de alimentare este oprit.	Porniți comutatorul principal de alimentare.	7
	Arborele bobinatorului este împins spre dreapta.	Deplasați axul bobinatorului spre stânga.	13
	Nu ați utilizat corect pedala de comandă.	Utilizați corect pedala de comandă.	7
Materialul cusut cu mașina nu poate fi îndepărtat.	Firul s-a încurcat sub placa acului.	Ridicați materialul și tăiați firele de sub ac, apoi curățați canalul.	40
Acul se rupe.	Acul este montat incorect.	Instalați corect acul.	7
	Șurubul de fixare a acului este slăbit.	Folosiți șurubelnița ovală pentru a strânge bine șurubul.	8
	Acul este îndoit sau tocit.	Înlocuiți acul.	7
	Firul superior nu a fost introdus corect.	Corectați introducerea firului superior.	16
	Nu ați utilizat combinația potrivită de material, fir și ac.	Alegeți o ată și un ac adecvate pentru tipul de material.	21
	Piciorul de presare pe care îl utilizați nu este adecvat pentru tipul de cusătură pe care doriți să o realizați.	Atașați piciorul presor potrivit pentru tipul de cusătură pe care doriți să o realizați.	–
	Tensiunea firului superior este prea mare.	Slăbiți tensiunea firului superior.	26
	Trageți prea tare de material.	Ghidați ușor materialul.	–
	Nu ați montat bobina corect.	Fixați bobina corect.	16, 24
	Zona din jurul orificiului din placa acului sau din piciorul presor este zgâriată.	Înlocuiți placa acului. Contactați distribuitorul sau cel mai apropiat centru de service autorizat.	–
	Carcasa bobinei este zgâriată.	Înlocuiți cutia bobinei. Contactați distribuitorul sau cel mai apropiat centru de service autorizat.	–
	Nu ați utilizat o bobină concepută special pentru această mașină.	Utilizați o bobină concepută special pentru această mașină.	12
Firul superior se rupe.	Nu ați introdus firul superior corect. (De exemplu, nu ați montat bobina corect sau firul a ieșit din ghidajul de deasupra acului.)	Corectați introducerea firului superior.	16
	Firul are noduri sau este încurcat.	Îndepărtați orice noduri sau încurcături.	–
	Acul nu este potrivit pentru firul pe care îl utilizați.	Alegeți un ac adecvat pentru tipul de cusătură.	21
	Tensiunea firului superior este prea mare.	Slăbiți tensiunea firului superior.	26

Simptom	Cauză posibilă	Cum se remediază	Pagina
▲ Firul superior se rupe.	Acul este îndoit sau tocit.	Înlocuiți acul.	7
	Acul este montat incorect.	Instalați corect acul.	7
	Zona din jurul orificiului din placa acului sau din piciorul presor este zgâriată.	Înlocuiți placa acului. Contactați distribuitorul sau cel mai apropiat centru de service autorizat.	–
	Carcasa bobinei este zgâriată sau prezintă bavuri.	Repuneți caseta bobinei. Contactați distribuitorul sau cel mai apropiat centru de service autorizat.	–
	Nu ați utilizat o bobină concepută special pentru această mașină.	Utilizați o bobină concepută special pentru această mașină.	12
Firul inferior s-a încurcat sau s-a rupt.	Nu ați înfășurat firul bobinei corect.	Înfășurați firul bobinei corect.	12
	Bobina este zgâriată sau nu se rotește ușor.	Înlocuiți bobina.	–
	Firul este încurcat.	Îndepărtați firul încurcat și curățați canalul.	40
	Nu ați utilizat o bobină concepută special pentru această mașină.	Utilizați o bobină concepută pentru această mașină.	12
	Bobina este poziționată incorect.	Reinstalați firul de bobină corect.	14-15
Tensiunea firului este incorectă.	Nu ați introdus firul superior corect.	Corectați introducerea firului superior.	16
	Nu ați înfășurat firul bobinei corect.	Înfășurați firul bobinei corect.	12
	Nu ați ales combinația potrivită de fir și ac pentru materialul pe care îl utilizați.	Alegeți o ață și un ac adecvate pentru tipul de material.	21
	Nu ați fixat corect suportul piciorului presor.	Fixați corect suportul piciorului presor.	–
	Tensiunea firului este incorectă.	Reglați tensiunea firului superior.	26
	Nu ați utilizat o bobină concepută special pentru această mașină.	Utilizați o bobină concepută special pentru această mașină.	12
	Bobina este poziționată incorect.	Reinstalați firul de bobină corect.	14-15
▼ Țesătura este șifonată.	Nu ați introdus firul superior corect sau nu ați montat bobina corect.	Introduceți firul superior și înfășurați firul bobinei corect.	12-19
	Nu ați montat bobina corect.	Montați bobina corect.	16, 24
	Nu ați utilizat combinația potrivită de material, fir și ac.	Alegeți o ață și un ac adecvate pentru tipul de material.	21
	Acul este îndoit sau tocit.	Înlocuiți acul.	7
	Dacă se coase țesături subțiri, materialul nu este transportat corect.	Coaseți cu material de stabilizare sub țesătură.	24
	Dacă se coase țesături subțiri, cusătura este prea grosieră.	Reduceți lungimea cusături.	11
	Piciorul de presare pe care îl utilizați nu este adecvat pentru tipul de cusătură pe care doriți să o realizați.	Atașați piciorul presor corespunzător tipului de cusătură pe care doriți să o realizați.	36

Simptom	Cauză posibilă	Cum se remediază	Pagina
▲ Țesătura este șifonată.	Tensiunea firului este incorectă.	Reglați tensiunea firului superior.	26
Cusăturile sunt omise.	Nu ați introdus firul superior corect.	Corectați introducerea firului superior.	16
	Nu ați folosit combinația potrivită de material, fir și ac.	Alegeți o ață și un ac adecvate pentru tipul de material.	21
	Acul este îndoit sau tocit.	Înlocuiți acul.	7
	Acul este montat incorect.	Instalați corect acul.	7
	S-a acumulat praf sub placa acului sau în cutia bobinei.	Scoateți placa acului și curățați placa și cutia bobinei.	40
Dispozitivul de înfășurare a aței nu poate fi utilizat.	Acul nu a fost ridicat în poziția corectă.	Ridicați acul rotind roțița spre dumneavoastră (în sens invers acelor de ceasornic), astfel încât marcajul de pe roțiță să fie orientat în sus.	18
	Nu ați introdus acul corect.	Introduceți acul corect.	7
Cusătura nu este realizată corect.	Piciorul presor pe care îl utilizați nu este potrivit pentru tipul de cusătură.	Atașați piciorul presor potrivit pentru tipul de cusătură pe care doriți să o realizați.	–
	Tensiunea firului este incorectă.	Reglați tensiunea firului superior.	26
	Firul s-a încurcat.	Îndepărtați firul încurcat. Dacă firul este încurcat în caseta bobinei, curățați caseta bobinei.	40
Țesătura nu se avansează.	Cusătura este prea fină.	Măriți lungimea cusăturii.	–
	Placa de cusut este montată pe placa acului.	Scoateți placa de cusut.	–
	Nu ați utilizat combinația potrivită de material, ață și ac.	Alegeți o ață și un ac adecvate pentru tipul de material.	21
	Ața s-a încurcat, de exemplu, în ghidaj.	Desfaceți încurcătura de ață. Dacă ața s-a încurcat în ghidaj, curățați ghidajul.	40
	Piciorul presor pe care îl utilizați nu este adecvat pentru tipul de cusătură pe care doriți să o realizați.	Atașați piciorul presor corespunzător tipului de cusătură pe care doriți să o realizați.	36

INDEX

Date numerice	
Butonieră automată în 4 pași	33
A	
Accesorii	4
optional	4 , 38
Aplicații	37
B	
Cusătură pentru tiv ascuns	27
Picior pentru cusătură invizibilă	38
Înfășurarea bobinei	12
Cusut nasturi	35
Butonieră	
reglare	34
realizarea	33
Șurub de reglare fină a butonierelor	34
C	
Curățare	40
Conectare prize	6
D	
Cusut	37
Placă de cusut	35 , 37
Cusături decorative	32
Cusături cu dublă acțiune	30
Tragerea firului inferior	19
E	
Cusătură elastică	29
F	
Combinatii de țesături, fire și ace	21
Fagot	30
Cusături tip pene	31
Accesorii pentru pat plat	5
Comandă cu pedală	7
Model cu braț liber	24
G	
Strângere	37
H	
Volant	16
L	
Întreprupător de lumină	7
Filet inferior	14
Bobină cu fixare rapidă	15 , 20
M	
Piese principale	5
Alimentare principală	7
Întreținere	40
N	
Verificarea	
verificare	7
combinatii cu țesături și fire	21
înlocuirea	7
Dispozitiv de înfășurat ața	18
O	
Cusătură de surfire	31
P	
Buton de selectare a modelului	9
Modele	10
Schimbarea piciorului presor	8
Î	
Bobină cu fixare rapidă	15, 20
R	
Curățare rapidă	40
Manetă de cusut înapoi	11
S	
Cusătură satinată	27
Cusătură plisată	29
Axul bobinei	12 , 16
suplimentar	25
Buton de reglare a lungimii cusăturii	11
Cusături	
încorporat	27
denumiri	10
Cusătură dreaptă	27
Cusătură elastică	9
T	
Tăietor de ață	23
Tensiunea firului	26
Filetare	
inferior	14 , 15
dispozitiv de înfășurat ața	18
ac dublu	25
superior	16
Cusătură elastică triplă în zigzag	32
Depanare	42
Ac dublu	
fixare	8 , 24
cusut	24
U	
Buton de reglare a tensiunii superioare	26
Înfilare fir superior	16
Z	
Cusătură în zigzag	27
Montarea fermoarului	36



XF0501-001

Englez
ă 885-
X03/X13/X23
Tipărit în China